

Официален вестник на Европейския съюз

С 323



Издание
на български език

Информация и известия

Година 64
11 август 2021 г.

Съдържание

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2020—2021

Заседания от 13 до 16 май 2020 г.

Текстовете, приети на 14 май 2020 г. относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на Бюджет 2018 г., са публикувани в ОВ L 417, 11.12.2020 г.

Заседания от 27 май 2020 г.

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

I Резолуции, препоръки и становища

РЕЗОЛЮЦИИ

Европейски парламент

Сряда, 13 май 2020 г.

2021/C 323/01

Резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. с препоръки към Комисията относно защитна мрежа за защита на бенефициерите по програмите на Съюза: изготвяне на план за действие в извънредни ситуации, отнасящ се до МФР (2020/2051(INL))

2

Четвъртък, 14 май 2020 г.

2021/C 323/02

Резолюция на Европейския парламент от 14 май 2020 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 87708 × MON 89788 × A5547-127, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D065067/03 — 2020/2535(RSP))

7

Петък, 15 май 2020 г.

2021/C 323/03

Резолюция на Европейския парламент от 15 май 2020 г. относно новата многогодишна финансова рамка, собствените ресурси и плана за възстановяване (2020/2631(RSP))

14

BG

III Подготвителни актове

Европейски парламент

Сряда, 13 май 2020 г.

2021/C 323/04	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед на приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета относно етикетирането на гуми по отношение на горивната ефективност и други параметри, за изменение на Регламент (ЕС) 2017/1369 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1222/2009 (14649/2/2019 — C9-0078/2020 — 2018/0148(COD))	18
2021/C 323/05	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед на приемането на Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно минималните изисквания за повторното използване на водата (15301/2/2019 — C9-0107/2020 — 2018/0169(COD))	19
2021/C 323/06	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно проекта на решение на Съвета относно сключването на Споразумението между Европейския съюз и Черна гора за статуса на действията, провеждани от Европейската агенция за гранична и брегова охрана в Черна гора (06847/2019 — C9-0138/2019 — 2019/0043(NLE))	21
2021/C 323/07	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно проекта на решение на Съвета относно сключването на Споразумението между Европейския съюз и Република Сърбия за статуса на действията, провеждани от Европейската агенция за гранична и брегова охрана в Република Сърбия (15581/2018 — C9-0180/2019 — 2018/0409(NLE))	22
2021/C 323/08	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно проекта за решение на Съвета относно подновяването на Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейската общност и правителството на Република Индия (06104/2020 — C9-0090/2020 — 2020/0015(NLE))	23
2021/C 323/09	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно проекта на решение на Съвета за подновяване на Споразумението за сътрудничество в областта на науката и технологията между Европейската общност и Украйна (06101/2020 — C9-0091/2020 — 2020/0016(NLE))	24
2021/C 323/10	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно проекта за решение на Съвета за сключване на Споразумението между Европейския съюз и Република Беларус за обратно приемане на незаконно пребиваващи лица (12158/2019 — C9-0004/2020 — 2019/0181(NLE))	25
2021/C 323/11	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението между Европейския съюз и Република Беларус за облекчаване на визовия режим (12362/2019— C9-0013/2020 — 2019/0182(NLE))	26
2021/C 323/12	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно проекта на решение на Съвета относно сключването от името на Европейския съюз на Протокола за изменение на Международната конвенция за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (13447/2019 — C9-0187/2019 — 2019/0225(NLE))	27

2021/C 323/13	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно проекта на Решение на Съвета относно сключването на Споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Ислямска република Мавритания относно удължаването на изтичащия на 15 ноември 2019 г. срок на протокола за определяне на възможностите за риболов и финансовата вноска, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Ислямска република Мавритания (12928/2019 — C9-0175/2019 — 2019/0210(NLE))	28
2021/C 323/14	P9_TA(2020)0066 Услуги за международен автобусен превоз на пътници в граничните региони: каботажни превози между Германия и Швейцария ***I Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за оправомощаване на Германия да измени съществуващото си двустранно споразумение с Швейцария относно автомобилния транспорт, с оглед да бъдат разрешени каботажните превози по време на международни услуги за автобусен превоз на пътници в граничните региони между двете държави (COM(2019)0221 — C9-0001/2019 — 2019/0107(COD)) P9_TC1-COD(2019)0107 Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 13 май 2020 г. с оглед на приемането на Решение (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за оправомощаване на Германия да измени двустранното си споразумение с Швейцария относно автомобилния транспорт с цел да бъдат разрешени каботажните превози при предоставянето на услуги за международен автобусен превоз на пътници в граничните региони на двете държави	29
2021/C 323/15	P9_TA(2020)0067 Услуги за международен автобусен превоз на пътници в граничните региони: каботажни превози между Италия и Швейцария ***I Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за оправомощаване на Италия да води преговори и да сключи споразумение с Швейцария за разрешаване на каботажни превози по време на предоставянето на международни услуги за автобусен превоз на пътници в граничните региони между двете държави (COM(2019)0223 — C9-0002/2019 — 2019/0108(COD)) P9_TC1-COD(2019)0108 Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 13 май 2020 г. с оглед на приемането на Решение (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за оправомощаване на Италия да проведе преговори и да сключи споразумение с Швейцария с цел да бъдат разрешени каботажните превози при предоставянето на услуги за международен автобусен превоз на пътници в граничните региони между двете държави	30
2021/C 323/16	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно проекта за решение за изпълнение на Съвета относно започването на автоматизиран обмен на данни по отношение на дактилоскопични данни в Обединеното кралство (14247/2019 — C9-0198/2019 — 2019/0819(CNS))	31
Четвъртък, 14 май 2020 г.		
2021/C 323/17	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 май 2020 г. относно проекта на регламент на Съвета относно временни мерки във връзка с общите събрания на европейските дружества (SE) и европейските кооперативни дружества (SCE) (07648/2020 — C9-0133/2020 — 2020/0073(APP))	32
2021/C 323/18	Резолюция на Европейския парламент от 14 май 2020 г. относно бюджетната прогноза за приходите и разходите на Европейския парламент за финансовата 2021 година (2019/2214(BUD))	33

Петък, 15 май 2020 г.

2021/C 323/19

P9_TA(2020)0125

Макрофинансова помощ на партньорите, обхванати от политиките за разширяване и съседство, в контекста на кризата, предизвикана от пандемията от COVID-19 ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 май 2020 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно предоставяне на макрофинансова помощ на партньорите, обхванати от политиките за разширяване и съседство, в контекста на кризата, предизвикана от пандемията от COVID-19 (COM(2020)0163 — C9-0119/2020 — 2020/0065(COD))

P9_TC1-COD(2020)0065

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 15 май 2020 г. с оглед на приемането на Решение (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за предоставяне на макрофинансова помощ на партньорите, обхванати от политиките за разширяване и съседство, в контекста на пандемията от COVID-19

42

2021/C 323/20

P9_TA(2020)0126

Временни мерки относно извършването на въздухоплавателни услуги ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 май 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността във връзка с пандемията от COVID-19 (COM(2020)0178 — C9-0124/2020 — 2020/0069(COD))

P9_TC1-COD(2020)0069

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 15 май 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1008/2008 относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността във връзка с пандемията от COVID-19

43

2021/C 323/21

P9_TA(2020)0127

Временни мерки относно валидността на удостоверения и свидетелства (омнибус) ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 май 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на специфични и временни мерки с оглед на пандемията от COVID-19 и относно валидността на някои удостоверения, свидетелства и разрешителни и отлагането на някои периодични проверки и обучение в определени области на транспортното законодателство (COM(2020)0176 — C9-0126/2020 — 2020/0068(COD))

P9_TC1-COD(2020)0068

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 15 май 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за определяне на специални и временни мерки с оглед на избухването на COVID-19 относно подновяването или удължаването на някои удостоверения, свидетелства и разрешителни и отлагането на някои периодични проверки и продължаващо обучение в определени области на транспортното законодателство

44

Такси за ползване на пристанищната инфраструктура ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 май 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2017/352 с цел да се позволи на управителните органи или компетентните органи гъвкавост по отношение на събирането на такси за ползване на пристанищната инфраструктура в контекста на пандемията от COVID-19 (COM(2020)0177 — C9-0123/2020 — 2020/0067(COD))

P9_TC1-COD(2020)0067

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 15 май 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2017/352 с цел да се позволи на управителния орган на пристанището или на компетентния орган гъвкавост по отношение на събирането на такси за ползване на пристанищната инфраструктура в контекста на избухването на COVID-19

45

Четвърти железопътен пакет: удължаване на периода на транспониране ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 май 2020 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива (ЕС) 2016/797 и Директива (ЕС) 2016/798 по отношение на удължаването на срока за тяхното транспониране (COM(2020)0179 — C9-0125/2020 — 2020/0071(COD))

P9_TC1-COD(2020)0071

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 15 май 2020 г. с оглед на приемането на Директива (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на директиви (ЕС) 2016/797 и (ЕС) 2016/798 по отношение на удължаването на срока за тяхното транспониране

46

Легенда на използваните знаци

*	Процедура на консултация
***	Процедура на одобрение
***I	Обикновена законодателна процедура (първо четене)
***II	Обикновена законодателна процедура (второ четене)
***III	Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения, внесени от Парламента:

Новите части от текста се посочват с получер курсив. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с получер курсив новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2020—2021

Заседания от 13 до 16 май 2020 г.

Текстовете, приети на 14 май 2020 г. относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на Бюджет 2018 г., са публикувани в ОВ L 417, 11.12.2020 г.

Заседания от 27 май 2020 г.

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

Сряда, 13 май 2020 г.

I

(Резолюции, препоръки и становища)

РЕЗОЛЮЦИИ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P9_TA(2020)0065

Защитна мрежа на бенефициерите по програмите на ЕС: изготвяне на план за действие в извънредни ситуации, отнасящ се до МФР

Резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. с препоръки към Комисията относно защитна мрежа за защита на бенефициерите по програмите на Съюза: изготвяне на план за действие в извънредни ситуации, отнасящ се до МФР (2020/2051(INL))

(2021/C 323/01)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 225 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
- като взе предвид член 311 и член 312, параграф 4 от ДФЕС,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014-2020 ⁽¹⁾,
- като взе предвид предложението за регламент на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2021—2027, внесено от Комисията на 2 май 2018 г. ⁽²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 14 март 2018 г. относно следващата МФР: изготвяне на позицията на Парламента относно МФР за периода след 2020 г. ⁽³⁾,
- като взе предвид своя междинен доклад от 14 ноември 2018 г. относно Многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г.: позиция на Парламента с оглед на постигането на споразумение ⁽⁴⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 10 октомври 2019 г. относно Многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г. и собствените ресурси: време е да се отговори на очакванията на гражданите ⁽⁵⁾,
- като взе предвид предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на някои преходни разпоредби във връзка с подпомагането от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) и от Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) през 2021 г. и за изменение на регламенти (ЕС) № 228/2013, (ЕС) № 229/2013 и (ЕС) № 1308/2013 по отношение на ресурсите и тяхното разпределение за 2021 г., както и за изменение на регламенти (ЕС) № 1305/2013, (ЕС) № 1306/2013 и (ЕС) № 1307/2013 по отношение на ресурсите и на прилагането им през 2021 г. ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

⁽²⁾ SOM(2018)0322.

⁽³⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0075.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0449.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0032.

⁽⁶⁾ SOM(2019)0581.

Сряда, 13 май 2020 г.

- като взе предвид точка 16 от Рамковото споразумение за отношенията между Европейския парламент и Европейската комисия ⁽⁷⁾,
 - като взе предвид точка 10 от Междунституционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия за по-добро законотворчество ⁽⁸⁾,
 - като взе предвид членове 47 и 54 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид писмото на комисията по земеделие и развитие на селските райони,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A9-0099/2020),
- A. като има предвид, че в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 Комисията трябваше да е представила предложението си за нова МФР преди 1 януари 2018 г., но вместо това взе решение да го отложи с няколко месеца;
- Б. като има предвид, че на 14 март 2018 г. Парламентът беше първата институция на Съюза, която прие своята позиция и определи своите приоритети относно МФР за периода след 2020 г.;
- В. като има предвид, че на 2 май 2018 г. Комисията представи пакет от законодателни предложения относно МФР за периода 2021 — 2027 г. и собствените ресурси на Съюза, последван от законодателни предложения за създаването на нови програми и инструменти на Съюза; като има предвид, че това предложение включваше общ таван на МФР от 1 134,6 млрд. евро по цени от 2018 г. или 1,11 % от предкризисния БНД ⁽⁹⁾ на ЕС-27 (включително 0,03 % от Европейския фонд за развитие), което вече включваше значително намаление в сравнение с прогнозираните 1,16 % за МФР за периода 2014—2020 г. във връзка с БНД на ЕС-27, като заявената цел беше да се предостави основа за бързи преговори, които да приключат преди изборите за Европейски парламент през 2019 г.;
- Г. като има предвид, че на 14 ноември 2018 г. Парламентът прие своя междинен доклад с подробни цифри, определящи общ таван на МФР от 1 324,1 милиарда евро по цени от 2018 г. (1,3 % от БНД на ЕС-27), и изменения, съставляващи неговия мандат за водене на преговори, както и че оттогава той е готов да започне преговори със Съвета с оглед на своевременното постигане на споразумение; като има предвид, че мандатът за преговори беше потвърден отново на 10 октомври 2019 г.;
- Д. като има предвид, че между ноември 2018 г. и април 2019 г. Парламентът прие с рекордна бързина мандатите за водене на преговори или позициите на първо четене по почти всички секторни програми, като се съгласи да договори редица частични споразумения и общи договорености със Съвета, за да не се стигне до забавяне на процеса на създаване на новите програми; като има предвид, че методологията на Съвета за подготовка на преговорни пакети за МФР, които включват значителен брой секторни разпоредби, попадащи в обхвата на обикновената законодателна процедура, възпрепятства Съвета да преговаря с Парламента по ключови аспекти на секторните законодателни актове, както и по предложението за принципите на правовата държава;
- Е. като има предвид, че Европейският съвет вече многократно е удължавал срока за постигане на политическо споразумение относно МФР, като по този начин де факто е намалил възможността за осигуряване на плавен преход от МФР за периода 2014—2020 г. към МФР за периода 2021—2027 г.;
- Ж. като има предвид, че първите данни бяха представени от финландското председателство на Съвета на Съвета по общи въпроси и Европейският съвет едва през декември 2019 г., а именно повече от 18 месеца след предложението на Комисията; като има предвид, че предложението на финландското председателство напълно пренебрегна позицията на Парламента;
- З. като има предвид, че специалното заседание на Европейския съвет относно МФР от 20—21 февруари 2020 г., свикано от председателя на Европейския съвет, не успя да достигне до заключения;
- И. като има предвид, че след неуспеха на специалната среща на върха Европейският съвет сега е доста назад спрямо сроковете през 2013 г. за преговорите по МФР за периода 2014—2020 г., когато Европейският съвет постигна политическо споразумение на 8 февруари 2013 г.; като има предвид, че след последвалите преговори между Парламента и Съвета МФР и секторните законодателни актове бяха приети на много късен етап, което доведе до сериозни пречки за прехода към МФР за периода 2014—2020 г. и стартирането на програмите на Съюза в ущърб на бенефициерите и гражданите, по-специално при програмите със споделено управление;

⁽⁷⁾ ОВ L 304, 20.11.2010 г., стр. 47.

⁽⁸⁾ ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

⁽⁹⁾ Прогноза за brutния национален доход по време на представянето на предложението за МФР на 2 май 2018 г., която не взема предвид последващите и предстоящите промени, по-специално в резултат на кризата, свързана с COVID-19.

Сряда, 13 май 2020 г.

- Й. като има предвид, че в контекста на поредицата от закъснения и независимо от това кога Европейският съвет в крайна сметка приеме своите заключения, вече съществува осезаем риск следващата МФР да не бъде договорена навреме, за да влезе в сила на 1 януари 2021 г., като няма да има плавен преход от МФР за периода 2014—2020 г. към МФР за периода 2021—2027 г., и като има предвид и риска от силно различаващи се позиции между Парламента и Съвета и необходимостта от интензивни междуинституционални преговори в рамките на процедурата за одобрение и на обикновената законодателна процедура;
- К. като има предвид, че епидемията от COVID-19, въпреки че подчерта важността и потенциала на един силен бюджет на Съюза за осигуряване на всеобхватен и незабавен отговор на Съюза, забави допълнително преговорите и споразумението по следващата МФР в Европейския съвет и засегна условията, при които могат да бъдат проведени междуинституционални преговори;
- Л. като има предвид, че ако новата МФР не бъде приета навреме, член 312, параграф 4 от ДФЕС предвижда защитна мрежа за защита на бенефициерите по програми на Съюза под формата на автоматично и временно удължаване на таваните и други разпоредби от последната година на настоящата рамка, което би довело до общ таван от 162 243 милиона евро по цени от 2018 г. или 172 173 милиона евро по текущи цени през 2021 г., което би било равно на 1,15 % от БНД на ЕС-27;
- М. като има предвид обаче, че основните актове на значителен брой от текущите програми за разходи съдържат дати на изтичане на срока на действие, които заедно с липсата на оперативна готовност могат да подкопаят защитната мрежа, предвидена в ДФЕС; като има предвид, че тези дати на изтичане на срока на действие трябва да бъдат удължени или отменени, за да бъдат приведени в съответствие с принципите, на които се основава член 312, параграф 4 от ДФЕС, и за да се избегне закриването на съответните програми, което би било в ущърб на бенефициерите и на Съюза като цяло, особено във времена на криза;
- Н. като има предвид, че в резултат на това в своята резолюция от 10 октомври 2019 г. Парламентът настоятелно призова Комисията да започне изготвянето на план за действие в извънредни ситуации, отнасящ се до МФР, с цел защита на бенефициерите и осигуряване на непрекъснатост на финансирането, който да бъде представен в началото на 2020 г., за да се улесни бързо приемане от Парламента и Съвета;
- О. като има предвид, че Комисията вече призна рисковете, породени от евентуалното изтичане на срока на действие или неприемането на някои законодателни актове за следващата МФР, по-специално като предложи преходен регламент, който има за цел да осигури сигурност и приемственост за крайните бенефициери;
- П. като има предвид, че Парламентът беше предварително подготвен и многократно предупреждаваше срещу закриването на програми на Съюза, като същевременно обявяваше намерението си да не се остави да бъде принуден да приеме лошо споразумение за МФР поради времеви ограничения;
- Р. като има предвид, че здравната криза в резултат на избухването на пандемията от COVID-19 и безпрецедентното социално-икономическо въздействие върху живота на гражданите правят още по-наложително да се премахне всякакъв риск от прекъсване или неорганизирано удължаване на настоящата МФР и нейните програми; като има предвид, че става все по-важно да се гарантира, че Съюзът ще бъде в състояние да извършва своите операции и да представи амбициозна стратегия за отговор на кризата и възстановяване въпреки несигурната дата на влизане в сила на новата МФР; като има предвид, че Комисията следва да изпрати на заинтересованите страни недвусмислено послание в това отношение;
- С. като има предвид, че бюджетът на Съюза за 2021 г. следва да продължи да разглежда непосредствените социални и икономически последици от извънредната ситуация, породена от COVID-19; като има предвид, че един амбициозен, отговорен и ориентиран към солидарността план за действие в извънредни ситуации, отнасящ се до МФР, би могъл да осигури по-добра основа от закъснялата и неподходяща МФР за изпълнение на действията на Съюза в отговор на кризата, стратегията за възстановяване и политическите приоритети, въз основа на съществуващите програми с подходящи корекции, насоки и гъвкавост, както и на положителните мерки, които вече са предприети в рамките на бюджета за 2020 г.; като има предвид, че преговорите за следващата МФР ще продължат да бъдат спешни, предвид също така времето, необходимо за стартирането на новите програми и за да се измени и ратифицира новото решение относно собствените ресурси;

Сряда, 13 май 2020 г.

- Т. като има предвид, че сега е наложително Комисията да представи съответните необходими законодателни предложения и оперативни разпоредби, в качеството ѝ на пазител на Договорите и носител на правото на инициатива, и в съответствие с поетия от новоизбрания председател на Комисията на 16 юли 2019 г. устен и писмен ангажимент да отговори със законодателен акт, когато Парламентът, с мнозинство от своите членове, приеме резолюции, с които изисква от Комисията да представи законодателни предложения;
1. изисква от Комисията да представи до 15 юни 2020 г., въз основа на съответните правни основания за всяка програма за разходи⁽¹⁰⁾ и в светлината на член 312, параграф 4 от ДФЕС, предложение за план за действие в извънредни ситуации, отнасящ се до МФР, за да осигури защитна мрежа за защита на бенефициерите по програмите на Съюза, като следва препоръките, изложени в приложението към настоящата резолюция;
 2. изисква планът за действие в извънредни ситуации, отнасящ се до МФР, да:
 - отмени или удължи сроковете, определени в основните актове на съответните разходни програми по МФР;
 - актуализира съответните финансови суми въз основа на техническо удължаване на равнищата от 2020 г., когато това е правно необходимо, по-специално при програмите със споделено управление;
 - преразгледа правилата и целите, уреждащи съответните разходни програми, така че те да могат временно да се пренасочат за разглеждане и смекчаване на непосредствените икономически и социални последици от избухването на епидемията от COVID-19 и да се подпомогне възстановяването;
 - даде възможност за целенасочени увеличения за тази цел въз основа на положителните мерки, които вече са предприети в рамките на бюджета за 2020 г.; както и да създаде най-неотложните нови инструменти и инициативи като част от пакета за реконструкция и възстановяване след COVID-19;
 3. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция и приложените към нея препоръки на Комисията и на Съвета.

⁽¹⁰⁾ Член 19, параграф 2, член 21, параграф 2, членове 33 и 42, член 43, параграф 2, член 46, буква г), член 77, параграф 2, член 78, параграф 2, член 79, параграфи 2 и 4, член 81, параграфи 1-2, член 82, параграф 1, член 84, член 87, параграф 2, член 91, параграф 1, член 100, параграф 2, членове 113, 114 и 149, член 153, параграф 2), буква а), член 164, член 165, параграф 4, член 166, параграф 4, член 167, параграф 5, член 168, параграф 4, буква б), член 168, параграф 5, членове 169 и 172, член 173, параграф 3, членове 175, 177 и 178, член 182, параграфи 1 и 4, членове 183 и 188, член 189, параграф 2, член 192, параграф 1, член 194, параграф 2, член 195, параграф 2, членове 196, 197 и 203, член 207, параграф 2, член 209, параграф 1, член 212, параграф 2, член 214, параграф 5, член 325, член 338, параграф 1, членове 349 и 352 от ДФЕС и член 7, параграф 1 и член 203 от Договора за Евратом.

Сряда, 13 май 2020 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ПРЕДЛОЖЕНИЕТО ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

ПРЕПОРЪКИ ОТНОСНО СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИСКАНОТО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

А. ПРИНЦИПИ И ЦЕЛИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

1. Планът за действие в извънредни ситуации, отнасящ се до МФР, има за цел да осигури защитна мрежа за защита на бенефициерите по програмите на Съюза, в случай че МФР за периода 2021—2027 г. не бъде договорена навреме, за да влезе в сила на 1 януари 2021 г. Планът за действие в извънредни ситуации, отнасящ се до МФР, следва да гарантира задоволителна степен на предвидимост и непрекъснатост на изпълнението на бюджета на Съюза. Освен това той следва да даде възможност на Съюза да реагира на непосредствените социални и икономически последици от избухването на епидемията от COVID-19 и да работи върху възстановяването;

2. Планът за действие в извънредни ситуации, отнасящ се до МФР, следва да включва едно или няколко законодателни предложения за отмяна или удължаване на сроковете, определени в основните актове на всички съответни програми за разходи, и, когато това е правно необходимо, по-специално в рамките на програмите със споделено управление, за актуализиране на съответните финансови суми въз основа на техническо удължаване на равнищата от 2020 г. Законодателното предложение/Законодателните предложения следва също така да включва(т) временно пренасочване на целите на всички съответни разходни програми, така че те да могат най-добре да се справят с непосредствените последици от избухването на епидемията от COVID-19. За същата цел, когато е уместно, предложението/предложенията следва да включва(т) корекция на правилата, за да се даде възможност за максимална гъвкавост при изпълнението, по-специално на програмите със споделено управление, включително удължаването и проследяването на всички законодателни мерки, въведени през 2020 г. за подкрепа на държавите членки и бенефициерите за смекчаване на въздействието на избухването на епидемията от COVID-19;

3. Планът за действие в извънредни ситуации, отнасящ се до МФР, следва да даде възможност за целево увеличение на съответните разходни програми в бюджета за 2021 г. и за създаването на най-неотложните нови законодателни инструменти, мерки и програми като част от пакета за реконструкция и възстановяване, необходим след избухването на епидемията от COVID-19;

4. Планът за действие в извънредни ситуации, отнасящ се до МФР, следва да бъде внесен до 15 юни 2020 г., освен ако преговорите по МФР между Парламента и Съвета не доведат до политическо споразумение преди тази дата. Този срок за внасяне на плана за действие в извънредни ситуации ще бъде насочен към двойната необходимост: а) да се гарантира, че бюджетната процедура за 2021 г. започва с цялата необходима информация по отношение на планирането за извънредни ситуации; б) да се гарантира, че съответните законодателни предложения могат да бъдат приети от съзаконодателите преди съгласуването на бюджета за 2021 г. Това ще бъде моментът, в който бюджетният орган ще трябва да вземе окончателно решение относно бюджета на Съюза за следващата година или въз основа на новата МФР за периода 2021—2027 г., или въз основа на удължаване на таваните за 2020 г.;

5. Мерките, необходими за изпълнението на плана за действие в извънредни ситуации, следва да се финансират от годишния бюджет в рамките на таваните на МФР за 2020 г. и на разпоредбите за гъвкавост на МФР за периода 2014—2020 г., удължени в съответствие с член 312, параграф 4 от ДФЕС, въз основа на техническо удължаване за сумите, вече одобрени от бюджетния орган през 2020 г., увеличени с дефлатора от 2 % и допълнителните суми, необходими за пакета за реконструкция и възстановяване след COVID-19. Това техническо удължаване следва също така да определи националните пакети по програмите със споделено управление.

Б. ПРЕДЛОЖЕНО ДЕЙСТВИЕ

1. Едно или няколко законодателни предложения за:

- отмяна или удължаване на сроковете, посочени в основните актове на всички съответни разходни програми по МФР,
- когато е правно необходимо, по-специално в рамките на програми със споделено управление, актуализиране на съответните финансови суми въз основа на техническо удължаване на равнищата от 2020 г., и
- преразглеждане на правилата и целите, уреждащи съответните разходни програми, така че те да могат временно да се пренасочат за разглеждане и смекчаване на непосредствените икономически и социални последици от избухването на епидемията от COVID-19 и да се подпомогне възстановяването, включително удължаването и проследяването на всички законодателни мерки, въведени за тази цел през 2020 г.

Четвъртък, 14 май 2020 г.

P9_TA(2020)0069

Генетично модифицирана соя MON 87708 × MON 89788 × A5547-127

Резолюция на Европейския парламент от 14 май 2020 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 87708 × MON 89788 × A5547-127, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D065067/03 — 2020/2535(RSP))

(2021/C 323/02)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 87708 × MON 89788 × A5547-127, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D065067/03,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно генетично модифицираните храни и фуражи ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 3 и член 19, параграф 3 от него,
- като взе предвид гласуването в Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните, посочен в член 35 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 от 9 декември 2019 г., при което не беше представено становище, както и гласуването в Апелативния комитет от 23 януари 2020 г., при което също не беше представено становище,
- като взе предвид членове 11 и 13 от Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията ⁽²⁾,
- като взе предвид становището, прието от Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) на 22 май 2019 г. и публикувано на 5 юли 2019 г. ⁽³⁾,
- като взе предвид своите предишни резолюции, с които възразява срещу разрешаването на генетично модифицирани организми (ГМО) ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

⁽³⁾ Научно становище на експертната група на ЕОБХ по генетично модифицирани организми относно оценката на генетично модифицираната соя MON 87708 × MON 89788 × A5547-127 за употреба като храна и фураж съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 (заявление EFSA-GMO-NL-2016-135), EFSA journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2019 г.; 17(7):5733, <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2019.5733>

⁽⁴⁾ В рамките на осмия си мандат Парламентът прие 36 резолюции, в които възразява срещу разрешаването на ГМО. Освен това в рамките на деветия си мандат Парламентът прие следните резолюции:

- Резолюция на Европейския парламент от 10 октомври 2019 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MZHG0JG (SYN-ØØØJG-2), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0028).
- Резолюция на Европейския парламент от 10 октомври 2019 г. относно проекта на решение на Комисията за подновяване на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя A2704-12 (ACS-GMØØ5-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0029).
- Резолюция на Европейския парламент от 10 октомври 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 89034 × 1507 × MON 88017 × 59122 × DAS-40278-9 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две, три или четири от отделните събития MON 89034, 1507, MON 88017, 59122 и DAS-40278-9, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0030).

Четвъртък, 14 май 2020 г.

- като взе предвид член 112, параграфи 2 и 3 от своя Правилник за дейността,
- като взе предвид предложението за резолюция на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните,
- А. като има предвид, че на 28 октомври 2016 г. предприятието Monsanto Europe N.V. е подало от името на Monsanto Company заявление до националния компетентен орган на Нидерландия в съответствие с членове 5 и 17 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 („заявлението“); като има предвид, че заявлението се отнася до пускането на пазара на храни, хранителни съставки и фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана (ГМ) соя MON 87708 × MON 89788 × A5547-127, както и до пускането на пазара на продукти, съдържащи или състоящи се от ГМ соя MON 87708 × MON 89788 × A5547-127, предназначени за употреба, различна от употребата за храни и фуражи, с изключение на отглеждане;
- Б. като има предвид, че на 22 май 2019 г. ЕОБХ даде във връзка с това заявление положително становище, публикувано на 5 юли 2019 г.;
- В. като има предвид, че генетично модифицираната соя MON 87708 × MON 89788 × A5547-127 е разработена така, че да придава поносимост към дикамба, амониев глюфосинат и хербициди на основата на глифосат⁽⁵⁾;

Добавъчни хербициди

- Г. като има предвид, че е доказано, че отглеждането на генетично модифицирани култури, които са устойчиви на хербициди, води до по-висока употреба на хербициди, което до голяма степен се дължи на появата на плевели, които са устойчиви на хербициди⁽⁶⁾; като има предвид, че вследствие на това може да се очаква, че културите на ГМ соя MON 87708 × MON 89788 × A5547-127 ще бъдат изложени както на по-високи, така и на повтарящи се дози на добавъчни хербициди (глюфосинат, дикамба и глифосат), което потенциално ще доведе до по-голямо количество остатъчни вещества в реколтата;
- Д. като има предвид, че рецензирано научно изследване установи, че глифосатът се натрупва в генетично модифицираната соя⁽⁷⁾; като има предвид, че пилотен проект, осъществен в Аржентина, установи изненадващо високи нива на остатъчни вещества от глифосат върху ГМ соя⁽⁸⁾;

— Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение на Комисията за подновяване на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук LLCotton25 (ACS-GHØØ1-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0054).

— Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение на Комисията за подновяване на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 89788 (MON-89788-1), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0055).

— Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 89034 × 1507 × NK603 × DAS-40278-9 и подкомбинации MON 89034 × NK603 × DAS-40278-9, 1507 × NK603 × DAS-40278-9 и NK603 × DAS-40278-9, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0056).

— Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица Bt11 × MIR162 × MIR604 × 1507 × 5307 × GA21 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две, три, четири или пет от отделните събития Bt11, MIR162, MIR604, 1507, 5307 и GA21, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0057).

⁽⁵⁾ Становище на ЕОБХ, стр. 3.

⁽⁶⁾ Вж. например Bonny S., „Genetically Modified Herbicide-Tolerant Crops, Weeds, and Herbicides: Overview and Impact“ („Генетично модифицирани култури, устойчиви към хербициди, плевели и хербициди: преглед и въздействие“), Environmental Management, януари 2016 г., 57(1), стр. 31-48, <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/26296738> и Benbrook, C.M., 'Impacts of genetically engineered crops on pesticide use in the U.S. — the first sixteen years' („Въздействие на генетично създадени култури върху използването на пестициди в САЩ — първите шестнадесет години“, Environmental Sciences Europe 24, 24 (2012 г.), <https://enveurope.springeropen.com/articles/10.1186/2190-4715-24-24>

⁽⁷⁾ <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/24491722>

⁽⁸⁾ https://www.testbiotech.org/sites/default/files/TBT_Background_Glyphosate_Argentina_0.pdf

Четвъртък, 14 май 2020 г.

- Е. като има предвид, че остават неизяснени въпроси за канцерогенността на глифосата; като има предвид, че през ноември 2015 г. ЕОБХ заключи, че е малко вероятно глифосатът да е канцерогенен, а през март 2017 г. Европейската агенция по химикали заключи, че не е необходимо класифициране; като има предвид, че напротив, през 2015 г. Международната агенция за изследване на рака — специализираната агенция по ракови заболявания на Световната здравна организация — класифицира глифосата като вероятно канцерогенно за хората вещество; като има предвид, че редица неотдавнашни рецензирани научни изследвания потвърждават канцерогенния потенциал на глифосата ⁽⁹⁾;
- Ж. като има предвид, че глуфосинатът е класифициран като токсичен за репродукцията 1В и следователно отговаря на критериите за изключване, определени в Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁰⁾; като има предвид, че одобрението за използване на глуфосинат в Съюза изтече на 31 юли 2018 г. ⁽¹¹⁾;
- З. като има предвид, че в генетично модифицираните растения начинът, по който добавъчните хербициди се разграждат от растенията, както и съставът, а и оттам и токсичността на продуктите от разграждането (метаболити) могат да са следствие от самата генетична модификация ⁽¹²⁾;
- И. като има предвид, че въпреки това се счита, че оценката на остатъчните вещества от хербициди и техните метаболити в генетично модифицираните растения е извън обхвата на компетентността на експертната група на ЕОБХ по генетично модифицирани организми;
- Й. като има предвид, че макар ЕОБХ да посочва в становището си, че „оценката на остатъчни вещества от хербициди, която е от значение за настоящото приложение, е разследвана от ЕОБХ“, тя сама по себе си не е достатъчна, тъй като не са взети под внимание комбинационната токсичност на допълващите хербициди и метаболитите, както и потенциалното им взаимодействие със самото ГМ растение, в този случай ГМ соя MON 87708 × MON 89788 × A5547-127;
- К. като има предвид, че според отдела за пестицидите към ЕОБХ също така липсват токсикологични данни, позволяващи извършването на оценка на риска за потребителите за няколко метаболита на глифосат, който е от значение за генетично модифицираните култури, устойчиви на глифосат ⁽¹³⁾, а липсват и достатъчно данни, за да се определят максимално допустимите граници на остатъчни вещества (МДГОВ) за глифосат върху генетично модифицирана соя ⁽¹⁴⁾;
- Л. като има предвид, че липсата на анализ на остатъчните вещества от хербициди по отношение на генетично модифицираните култури и потенциалните рискове за здравето на потребителите са определени като повод за безпокойство от редица компетентни органи на държавите членки ⁽¹⁵⁾;

⁽⁹⁾ Вж. например <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1383574218300887>, <https://academic.oup.com/ije/advance-article/doi/10.1093/ije/dyz017/5382278>, <https://journals.plos.org/plosone/article?id=10.1371/journal.pone.0219610>, и <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC6612199/>

⁽¹⁰⁾ Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за отмяна на Директиви 79/117/ЕИО и 91/414/ЕИО на Съвета (ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 1).

⁽¹¹⁾ <https://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.detail&language=EN&select-dID=1436>

⁽¹²⁾ Такъв действително е случаят с глифосата, както е посочено в прегледа от ЕОБХ на съществуващите максимално допустими граници на остатъчни вещества (МДГОВ) за глифосат в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 396/2005, Бюлетин на ЕОБХ 2018 г.; 16(5):5263, стр. 12, <https://www.efsa.europa.eu/fr/efsajournal/pub/5263>

⁽¹³⁾ Заключение на ЕОБХ относно партньорската проверка на оценката на риска от употребата на активното вещество глифосат като пестицид, EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2015 г., 13(11), стр. 3, <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/4302>

⁽¹⁴⁾ Преразглеждане от ЕОБХ на съществуващите максимално допустими граници на остатъчни вещества за глифосат в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 396/2005 — преработена версия, за да се вземат предвид пропуснатите данни, EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2019 г.; 17(10):5862, стр. 4, <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2019.5862>

⁽¹⁵⁾ Забележките на държавите членки относно ГМ соя MON 87708 × MON 89788 × A5547-127 могат да бъдат намерени чрез регистъра на въпросите към ЕОБХ: <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/login?>

Четвъртък, 14 май 2020 г.

М. като има предвид, че в международен научноизследователски проект, озаглавен „Оценка на риска от генно създадени организми в ЕС и Швейцария“ и представен през януари 2020 г., се стига до заключението, че оценката на риска на Съюза по отношение на ГМО не успява да се справи по задоволителен начин с рисковете за общественото здраве и околната среда, включително по отношение на рисковете за здравето, свързани с консумацията на продукти, получени от генетично модифицирани растения, които са устойчиви на хербициди ⁽¹⁶⁾;

МДГОВ и свързаните с тях терки за контрол

Н. като има предвид, че съгласно Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁷⁾, който има за цел да гарантира високо равнище на защита на потребителите по отношение на МДГОВ, остатъчните количества от активни вещества, които не са разрешени за употреба в Съюза, във вносните култури за храни и фуражи, например глүфосинат, следва да бъдат внимателно контролирани и наблюдавани ⁽¹⁸⁾;

О. като има предвид, че напротив, в рамките на последната координирана многогодишна контролна програма на Съюза (за 2020, 2021 и 2022 г.) държавите членки не са задължени да измерват остатъчните количества глүфосинат в нито един продукт, включително соя ⁽¹⁹⁾; като има предвид, че не може да се изключи, че остатъчните количества глүфосинат върху генетично модифицираната соя MON 87708 × MON 89788 × A5547-127 или върху получени от нея продукти за храни и фуражи ще надвишават МДГОВ, които са въведени, за да се гарантира високо равнище на защита на потребителите;

Недемократичен процес на вземане на решения

П. като има предвид, че при гласуването, проведено на 9 декември 2019 г. от Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните, посочен в член 35 от Регламент (ЕО) № 1829/2003, не беше изразено становище, което означава, че разрешението не е подкрепено от квалифицирано мнозинство от държавите членки; като има предвид, че при гласуването в Апелативния комитет на 23 януари 2020 г. също не беше изразено становище;

Р. като има предвид, че Комисията признава за проблемен факта, че решенията за разрешаване на ГМО продължават да се приемат от Комисията без квалифицирано мнозинство от държави членки, което е точно изключението за разрешенията за продукти като цяло, но се е превърнало в правило при вземането на решенията относно разрешенията за генетично модифицирани храни и фуражи ⁽²⁰⁾;

С. като има предвид, че по време на осмия си мандат Парламентът прие общо 36 резолюции, в които се възразява срещу пускането на пазара на ГМО за храни и фуражи (33 резолюции) и срещу отглеждането на ГМО в Съюза (три резолюции); като има предвид, че до момента Парламентът е приел седем възражения по време на деветия си мандат; като има предвид, че не беше налице квалифицирано мнозинство от държавите членки в подкрепа на разрешаването на нито един от тези ГМО; като има предвид, че макар самата тя да признава наличието на недостатъци в демократичността на процеса, въпреки липсата на подкрепа от държавите членки и възраженията на Парламента, Комисията продължава да разрешава ГМО;

⁽¹⁶⁾ https://www.testbiotech.org/sites/default/files/RAGES_%20Factsheet_Overview_0.pdf

⁽¹⁷⁾ Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 23 февруари 2005 г. относно максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във и върху храни или фуражи от растителен или животински произход и за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета (ОВ L 70, 16.3.2005 г., стр. 1).

⁽¹⁸⁾ Вж. съображение 8 от Регламент (ЕО) № 396/2005.

⁽¹⁹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/533 на Комисията от 28 март 2019 г. относно координирана многогодишна контролна програма на Съюза за 2020, 2021 и 2022 г. за гарантиране на спазването на максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във и върху храни от животински и растителен произход и за оценка на експозицията на потребителите на тези пестицидни остатъци (ОВ L 88, 29.3.2019 г., стр. 28).

⁽²⁰⁾ Вж. например обяснителния меморандум към законодателното предложение на Комисията, представено на 22 април 2015 г., за изменение на Регламент (ЕО) № 1829/2003 по отношение на възможността на държавите членки да ограничават или забраняват употребата на генетично модифицирани храни и фуражи на своята територия, както и в обяснителния меморандум към законодателното предложение на Комисията, представено на 14 февруари 2017 г., за изменение на Регламент (ЕС) № 182/2011.

Четвъртък, 14 май 2020 г.

Т. като има предвид, че не се изисква промяна на законодателството, за да може Комисията да не разрешава ГМО, когато в Апелативния комитет не е налице квалифицирано мнозинство от държави членки ⁽²¹⁾;

Спазване на международните задължения на Съюза

У. като има предвид, че в Регламент (ЕО) № 1829/2003 се посочва, че генетично модифицираните храни и фуражи не трябва да оказват неблагоприятно въздействие върху човешкото здраве, здравето на животните и околната среда, и се изисква от Комисията при изготвянето на решението си да взема предвид всички относими разпоредби на правото на Съюза и други обосновани фактори, свързани с разглеждания въпрос; като има предвид, че тези основателни фактори следва да включват задълженията на Съюза по целите на ООН за устойчиво развитие (ЦУР), Парижкото споразумение относно изменението на климата и Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие (КБР);

Ф. като има предвид, че в неотдавнашен доклад на специалния докладчик на ООН относно правото на прехрана беше установено, че особено в развиващите се страни опасните пестициди оказват катастрофално въздействие върху здравето ⁽²²⁾; като има предвид, че ЦУР 3.9 има за цел до 2030 г. значително да се намали броят на смъртните случаи и заболяванията, дължащи се на опасни химикали и на замърсяване на въздуха, водата и почвата ⁽²³⁾;

Х. като има предвид, че ЕОБХ установи, че очакваната експозиция на оператора на глюфосинат, класифициран като токсичен за репродукцията, когато веществото се използва за борба с плевелите в генетично модифицирана пшеница, надвишава допустимото ниво на експозиция на оператора дори когато се използват лични предпазни средства ⁽²⁴⁾; като има предвид, че рискът от повишена експозиция на оператора е особено тревожен във връзка с устойчивите на хербициди ГМ култури, с оглед на използваните по-големи количества хербициди;

Ц. като има предвид, че обезлесяването е основна причина за намаляване на биологичното разнообразие; като има предвид, че емисиите от земеползването и промените в него, дължащи се предимно на обезлесяване, са втората по значимост причина за изменението на климата след изгарянето на изкопаеми горива ⁽²⁵⁾; като има предвид, че Парижкото споразумение относно изменението на климата и Стратегическия план за биологичното разнообразие за периода 2011—2020 г., приети съгласно КБР на ООН, а също и целите за биологичното разнообразие от Аичи, насърчават устойчивото управление на горите, защитата и усилията за възстановяване ⁽²⁶⁾; като има предвид, че ЦУР 15 включва целта за спиране на обезлесяването до 2020 г. ⁽²⁷⁾; като има предвид, че горите имат мултифункционална роля, която подпомага постигането на повечето цели за устойчиво развитие ⁽²⁸⁾;

Ч. като има предвид, че производството на соя е основна причина на обезлесяването в районите на река Амазонка, Серадо и Гран Чако в Южна Америка; като има предвид, че 97 % и 100 % от соята, отглеждана съответно в Бразилия и Аржентина, е генетично модифицирана ⁽²⁹⁾;

⁽²¹⁾ Комисията „може“, а не „трябва“ да продължи с издаването на разрешение, ако в Апелативния комитет няма квалифицирано мнозинство от държави членки в съответствие с Регламент (ЕО) № 182/2001 (член 6, параграф 3).

⁽²²⁾ <https://www.ohchr.org/EN/Issues/Environment/SRToxicsandhumanrights/Pages/Pesticidesrighttofood.aspx>

⁽²³⁾ <https://www.un.org/sustainabledevelopment/health/>

⁽²⁴⁾ Заключение на ЕОБХ относно партньорската проверка на оценката на риска от употребата на активното вещество глюфосинат като пестицид, Научен доклад на ЕОБХ (2005 г.) 27, 1-81, стр. 3, <https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.2903/j.efsa.2005.27r>

⁽²⁵⁾ Съобщение на Комисията от 23 юли 2019 г., озаглавено „Засилване на действията на ЕС за опазване и възстановяване на горите в световен мащаб“ (COM(2019)0352), стр. 1.

⁽²⁶⁾ Пак там, стр. 2.

⁽²⁷⁾ Вж. цел 15.2: <https://www.un.org/sustainabledevelopment/biodiversity/>

⁽²⁸⁾ Съобщение на Комисията от 23 юли 2019 г., озаглавено „Засилване на действията на ЕС за опазване и възстановяване на горите в световен мащаб“ (COM(2019)0352), стр. 2.

⁽²⁹⁾ International Service for the Acquisition of Agri-biotech Applications (Международната служба за придобиване на агробиотехнологични приложения), „Global status of commercialized biotech/GM crops in 2017: Biotech Crop Adoption Surges as Economic Benefits Accumulate in 22 Years“, информационен брой на ISAAA № 53, стр. 16 и 21., <http://www.isaaa.org/resources/publications/briefs/53/download/isaaa-brief-53-2017.pdf>

Четвъртък, 14 май 2020 г.

III. като има предвид, че Съюзът е вторият по големина вносител на соя в света, по-голямата част от която е предназначена за храна за животни; като има предвид, че в анализ на Комисията се установява, че в миналото основният принос на Съюза към глобалното обезлесяване и свързаните с него емисии е идвал главно от соята, и по-конкретно, изразено в продукти, произведени в резултат на обезлесяване, почти половината от обезлесяването, дължащо се на Съюза, е идвало от вноса на соя⁽³⁰⁾;

1. счита, че проектът на решение за изпълнение на Комисията превишава изпълнителните правомощия, предвидени в Регламент (ЕО) № 1829/2003;

2. счита, че проектът на решение за изпълнение на Комисията не е в съответствие с правото на Съюза, тъй като е несъвместим с целта на Регламент (ЕО) № 1829/2003, която, в съответствие с общите принципи, предвидени в Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и Съвета⁽³¹⁾, е да се гарантира основа за осигуряването на висока степен на защита на живота и здравето на човека, на здравето на животните и на хуманното отношение към тях, на околната среда и на интересите на потребителите по отношение на генетично модифицираните храни и фуражи, като едновременно с това се гарантира ефективното функциониране на вътрешния пазар;

3. призовава Комисията да оттегли своя проект на решение за изпълнение;

4. призовава Комисията да не разрешава вноса на каквито и да било генетично модифицирани растения за употреба като храни или фуражи, при които е създадена устойчивост на активно вещество на хербицид, в настоящия случай глюфосинат, което не е разрешено за употреба в Съюза;

5. призовава Комисията, в рамките на предстоящата програма REFIT на законодателството за МДГОВ и на стратегията „от фермата до трапезата“, да се ангажира да не допуска наличието на каквито и да било остатъчни вещества от токсични пестициди, като например глюфосинат, при вноса на храни и фуражи в Съюза; подновява призива си към Комисията и държавите членки да осигурят ефективни проверки на селскостопанските продукти, внасяни от трети държави, с цел да се гарантира високо равнище на защита и равни условия за европейското производство на храни⁽³²⁾;

6. призовава Комисията да включи изцяло оценката на риска на остатъчните вещества от добавъчни хербициди и техните метаболити, в т.ч. последиците от съчетаването им, в оценката на риска от генетично модифицирани растения, устойчиви на хербициди, независимо дали съответното ГМ растение е предназначено за отглеждане в Съюза или ще се внася в Съюза за използване в храни или фуражи;

7. призовава Комисията да оттегли предложенията за разрешения за ГМО, било то за отглеждане или за употреба като храна и фураж, ако Постоянният комитет по хранителната верига и здравето на животните не представи становище;

8. отбелязва и приветства факта, че в писмата за определяне на ресора на членовете на Комисията се посочва, че всеки от тях „ще осигури изпълнението на целите на ООН за устойчиво развитие в рамките на тяхната политика. Колегиумът като цяло ще отговаря за цялостното изпълнение на целите.“⁽³³⁾;

⁽³⁰⁾ Технически доклад 2013-063 на Комисията, „Въздействието на потреблението в ЕС върху обезлесяването: всеобхватен анализ на въздействието на потреблението в ЕС върху обезлесяването“: проучване, финансирано от Европейската комисия, ГД „Околна среда“ и предприето от VITO, IIASA, HIVA и IUCN NL, <http://ec.europa.eu/environment/forests/pdf/1.%20Report%20analysis%20of%20imp.pdf>, стр. 23-24: Между 1990 г. и 2008 г. Съюзът е внесъл растителни и животински продукти, произведени в резултат на обезлесяване, които представляват еквивалент на 90 000 km² обезлесяване. Растителните продукти се равняват на 74 000 km² (82 %) обезлесяване, като с най-голям дял са маслодайните култури (еквивалент на 52 000 km² обезлесяване). Делът на соята и соевото кюспе възлиза на 82 % от това количество (42 600 km²), което се равнява на 47 % от общия внос в Съюза на продукти, произведени в резултат на обезлесяване.

⁽³¹⁾ Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1).

⁽³²⁾ Резолюция на Европейския парламент от 16 януари 2019 г. относно процедурата на Съюза за разрешаване на пестициди (Приети текстове, P8_TA(2019)0023), параграф 32.

⁽³³⁾ Вж. например https://ec.europa.eu/commission/commissioners/sites/comm-cwt2019/files/commissioner_mission_letters/mission-letter-frans-timmermans-2019_en.pdf, стр. 2.

Четвъртък, 14 май 2020 г.

9. приветства факта, че Европейският зелен пакт, водещ проект на Комисията, е представен като неразделна част от стратегията на Комисията за изпълнение на Програмата до 2030 г. на ООН и на ЦУР;
 10. припомня, че целите за устойчиво развитие могат да бъдат постигнати само ако веригите на доставки станат устойчиви и се създадат полезни взаимодействия между политиките ⁽³⁴⁾;
 11. отново изразява тревогата си, че силната зависимост на Съюза от вноса на фуражи под формата на соя причинява обезлесяване в трети държави ⁽³⁵⁾;
 12. призовава Комисията да не разрешава вноса на генетично модифицирана соя, освен ако може да се докаже, че нейното отглеждане не допринася за обезлесяването;
 13. настоятелно призовава Комисията да преразгледа всички свои текущи разрешения за генетично модифицирана соя в контекста на международните задължения на Съюза, включително в рамките на Парижкото споразумение, Конвенцията за биологичното разнообразие и целите за устойчиво развитие;
 14. повтаря призива си за прилагане на европейска стратегия за производство и доставка на растителни протеини ⁽³⁶⁾, което би позволило на Съюза да стане по-малко зависим от вноса на ГМ соя и да създаде по-кратки хранителни вериги и регионални пазари; настоява това да бъде включено в стратегията „От фермата до трапезата“;
 15. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки.
-

⁽³⁴⁾ Резолюция на Европейския парламент от 11 септември 2018 г. относно прозрачното и отговорно управление на природните ресурси в развиващите се страни: случаят с горите (ОВ С 433, 23.12.2019 г., стр. 50), параграф 67.

⁽³⁵⁾ Пак там.

⁽³⁶⁾ Резолюция на Европейския парламент от 15 януари 2020 г. относно Европейския зелен пакт (Приети текстове, P9_TA(2020)0005), https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2020-0005_BG.html, параграф 64.

Петък, 15 май 2020 г.

P9_TA(2020)0124

Нова МФР, собствени ресурси и план за възстановяване

Резолюция на Европейския парламент от 15 май 2020 г. относно новата многогодишна финансова рамка, собствените ресурси и плана за възстановяване (2020/2631(RSP))

(2021/C 323/03)

Европейският парламент,

- като взе предвид членове 225, 310, 311, 312, 323 и 324 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
 - като взе предвид Декларацията на Шуман от 9 май 1950 г.,
 - като взе предвид предложението на Комисията от 2 май 2018 г. за регламент на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка (МФР) за годините 2021 — 2027 (COM(2018)0322),
 - като взе предвид своя междинен доклад от 14 ноември 2018 г. относно Многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г.: позиция на Парламента с оглед на постигането на споразумение ⁽¹⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 10 октомври 2019 г. относно многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г. и собствените ресурси: време е да се отговори на очакванията на гражданите ⁽²⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 17 април 2020 г. относно координирани действия на ЕС за борба с пандемията от COVID-19 и последиците от нея ⁽³⁾;
 - като взе предвид окончателния доклад и препоръките на групата на високо равнище за собствените ресурси,
 - като взе предвид европейските икономически прогнози на Комисията за пролетта на 2020 г.,
 - като взе предвид своята резолюция от 15 януари 2020 г. относно Европейския зелен пакт ⁽⁴⁾,
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 14 януари 2020 г. относно план за инвестиции за устойчива Европа (COM(2020)0021),
 - като взе предвид своята резолюция от 18 декември 2019 г. относно справедливото данъчно облагане в дигитализираната и глобализирана икономика: BEPS 2.0 ⁽⁵⁾,
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 11 декември 2019 г. относно Европейския зелен пакт (COM(2019)0640),
 - като взе предвид член 132, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че пандемията от COVID-19 имаше трагични и бедствени последици за хората и техните близки;
- Б. като има предвид, че тази криза създаде големи трудности за социалните и здравните системи на държавите членки;
- В. като има предвид, че извънредното положение във връзка с COVID-19 засяга по-специално уязвимите групи, като води до увеличаване на неравенството, бедността, безработицата и социалните различия и подкопава социалните стандарти и стандартите относно заетостта в Европа;
- Г. като има предвид, че ЕС и неговите държави членки поеха ангажимент за изпълнението на Програмата на ООН до 2030 г., Европейския стълб на социалните права и Парижкото споразумение;
- Д. като има предвид, че асиметричните икономически реакции на държавите членки биха могли да застрашат усилията на ЕС за сближаване и да предизвикат нарушения на единния пазар;

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0449.

⁽²⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0032.

⁽³⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0054.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0005.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0102.

Петък, 15 май 2020 г.

- Е. като има предвид, че много предприятия бяха принудени да прекратят дейността си или са изправени пред риск да я прекратят, докато голяма част от икономиката на ЕС е в застой;
- Ж. като има предвид, че тъй като сътресението засяга икономиката на ЕС като цяло, за да се преодолее кризата, трябва да бъдат осигурени еднаква способност за емитиране на дълг и еднакъв достъп до финансиране, включително за държавите членки извън еврозоната;
- З. като има предвид, че според икономическата прогноза на Комисията за пролетта на 2020 г. се очаква БВП на ЕС да се свие със 7,4 %;
- И. като има предвид, че Европейският съвет не успя да постигне съгласие относно обща пътна карта за възстановяване след кризата; като има предвид обаче, че той възложи на Комисията задачата да представи пакет за възстановяване въз основа на коригирана МФР;
- Й. като има предвид, че Парламентът вече изрази загриженост относно размера на следващата МФР, предложен от Комисията през май 2018 г., преди възникването на извънредното положение във връзка с COVID-19, с основание, че той ще възпрепятства ЕС в изпълнението политическите му ангажменти и действията в отговор на предстоящите важни предизвикателства;
- К. като има предвид, че малките и средните предприятия (МСП) са гръбнакът на икономиката на ЕС и се нуждаят от по-малко бюрокрация, подходяща нормативна уредба, по-добри мрежи от предприемачи и учени и инвестиции в трансграничната инфраструктура;
- Л. като има предвид, че съгласно член 312 от ДФЕС Парламентът трябва да даде одобрението си за МФР;
- М. като има предвид, че се очаква Комисията спешно да изготви план за действие при извънредни ситуации за МФР, за да защити бенефициерите от ЕС и да отстрани риска от прекъсване, в случай че споразумението относно следващата МФР не бъде постигнато навреме, за да влезе в сила на 1 януари 2021 г., както беше официално поискано от Парламента;
- Н. като има предвид, че планът за действие при извънредни ситуации за МФР е напълно съвместим с плана за възстановяване;
- О. като има предвид, че на 9 май 2020 г. ЕС чества 70-ата годишнина от Декларацията на Шуман;
1. подчертава, че европейските граждани трябва да бъдат в центъра на стратегията за възстановяване; припомня, че техните интереси се представляват от Европейския парламент; поради това предупреждава Комисията да не се правят опити да се разработи европейска стратегия за възстановяване, която е извън общностния метод и прибягва до междуправителствени средства;
2. припомня, че МФР е бюджетният инструмент, чрез който ЕС осъществява своите амбиции; предупреждава Комисията да не се правят опити за разработване на европейската стратегия за възстановяване, която не се основава на МФР и на нейните програми; изисква Парламентът да участва в подготовката, приемането и изпълнението на фонда за възстановяване и да бъде в центъра на процеса на вземане на решения, за да се осигури демократична отчетност;
3. настоява, че преработената МФР и стратегията за възстановяване на Европа следва да се основават на принципите на икономическо и териториално сближаване, социален диалог и трансформация с цел преход към издръжлива, устойчива, социално справедлива и конкурентоспособна икономика;
4. припомня, че една от основните задачи на Парламента е да осъществява контрол върху изпълнителната власт; предупреждава Комисията да не използва заблуждаващи цифри при представянето на плана си за възстановяване; подчертава, че от това зависи доверието в Съюза;
5. припомня, че Парламентът трябва да даде одобрението си за МФР; предупреждава Комисията да не представя преработена МФР, в която планът за възстановяване се финансира за сметка на съществуващи и бъдещи програми; предупреждава Комисията да не се поддава на изкушението да създава бюджетни инструменти без участието на Парламента, като по този начин избягва демократичния контрол; припомня възможността, предоставена във връзка с това от член 324 от ДФЕС; изразява готовност да отхвърли всички предложения, които не отговарят на тези стандарти; припомня, че Парламентът няма да даде своето одобрение за МФР, без да е постигнато споразумение относно реформата на системата на собствените ресурси на ЕС;

Петък, 15 май 2020 г.

Стабилна многогодишна финансова рамка за възстановяването на ЕС и след това

6. припомня позицията на Парламента относно необходимостта от амбициозна МФР, която да отговаря на очакванията на гражданите на ЕС и да съответства на политическите ангажименти и амбиции на ЕС с необходимите финансови средства; изисква преразглежданото предложение на Комисията относно МФР за периода 2021 — 2027 г. да включва бюджета за новия фонд за възстановяване и трансформация в допълнение към следващата МФР; счита, че новото предложение за МФР следва да отчита както необходимостта от ефективно справяне с последиците от кризата, така и допълнителните инструменти и инициативи, свързани с политическата програма на новата Комисия;

7. настоява за оценка преди приключването на изпълнението на стратегията за възстановяване и за съответно преразглеждане на МФР по време на междинното ѝ преразглеждане;

8. отбелязва, че предоставянето на повече финансови средства в началото на периода може да допринесе за смекчаване на непосредствените последици от кризата, особено за политиката на сближаване, но че то не осигурява допълнителни средства и не може да бъде обявявано за такова; предупреждава, че прекомерното предоставяне на средства в началото на периода ще доведе до отслабване на бюджета, вследствие на което ЕС няма да може да инвестира в своето общо бъдеще и ще стане по-уязвим при следващи кризи;

9. призовава лидерите от ЕС и Комисията да вземат смели решения относно реформата на системата на собствените ресурси на ЕС, включително въвеждането на набор от нови собствени ресурси; потвърждава позицията си, посочена в междинния доклад относно МФР, във връзка със списъка с потенциални източници на нови собствени ресурси: обща консолидирана основа за облагане с корпоративен данък, данъчно облагане на цифровите услуги, данък върху финансовите сделки, приходи от схемата за търговия с емисии, вноска във връзка с пластмасата и механизъм за корекция на въглеродните емисии на границите; отново изразява своята позиция в полза на премахването на всички отстъпки и корекции, опростяването на собствения ресурс на база ДДС и използването на глоби и такси като допълнителен приход за бюджета на ЕС;

10. предупреждава държавите членки, че ако откажат да приемат създаването на нови собствени ресурси, с което да се осигури жизнеспособна МФР, неизбежно ще се стигне до приемането на допълнително увеличение на техните преки вноски на база БНД;

11. призовава за незабавно и трайно увеличаване на тавана на собствените ресурси, за да се отговори на потребностите на МФР и на фонда за възстановяване и трансформация и да се вземе предвид очакваният спад на БНД след рецесията, предизвикана от кризата;

12. е решен да се противопостави на всеки опит да се застраши адекватното финансиране на следващата МФР, за да се осигури незабавно финансиране за стратегията за възстановяване; изисква планът за възстановяване да бъде прибавен към МФР, чийто бюджет е увеличен и която включва нови собствени ресурси;

13. настоява фондът за възстановяване и трансформация да бъде финансиран в допълнение към съществуващите и бъдещите политики на ЕС, като той не трябва да засяга дългосрочните приоритети и стратегическите цели на ЕС, нито да води до МФР с по-малък размер;

Надежден европейски фонд за възстановяване и трансформация

14. призовава Комисията да представи мащабен пакет за възстановяване в съответствие с резолюцията на Парламента от 17 април 2020 г.; призовава фондът за възстановяване и трансформация да бъде финансиран чрез емитирането на дългосрочни облигации за възстановяване, гарантирани от бюджета на ЕС, с максимални тавани и с план за погасяване; подчертава, че фондът ще бъде основният елемент от цялостен пакет, осигуряващ инвестиционен импулс, включително чрез привличане на частни инвестиции, с размер от два трилиона евро и със срок на изпълнение, който е съизмерим с очакваното дълбоко и трайно въздействие на настоящата криза;

15. настоятелно призовава пакетът да бъде изплащан чрез заеми и най-вече чрез безвъзмездни средства, преки плащания за инвестиции и собствен капитал, а фондът да бъде управляван пряко от Комисията; счита, че средствата следва да се насочват към програми в рамките на бюджета на ЕС, при пълен контрол и участие от страна на Парламента и като се прилагат подходящи изисквания за одит и докладване;

16. подчертава обаче, че фондът не следва да създава допълнителна тежест за националните бюджети и следва да се ръководи от принципите на добро финансиране; изразява готовност да разгледа възможността за запазване на вноските на държавите членки на база БНД на настоящите номинални равнища в замяна на въвеждането на нови собствени ресурси, които не само да покрият лихвите и главницата във връзка с емисиите, но също така да осигурят финансирането на амбициозна МФР;

Петък, 15 май 2020 г.

17. припомня, че е необходимо да се запази доверието в Съюза и предупреждава Комисията да не използва финансови трикове и съмнителни мултипликатори за обявяването на амбициозни цифри; предупреждава, че цифрите във връзка с инвестициите, които трябва да бъдат мобилизирани, не са и не могат да бъдат представяни като истинския размер на фонда за възстановяване и трансформация;

18. припомня разпоредбите на Договора, че приходите и разходите в бюджета на ЕС са балансирани и че институциите гарантират, че се предоставят финансови средства, за да може Съюзът да изпълнява своите правни задължения спрямо трети страни; призовава във връзка с това за икономически издържано бюджетно третиране на облигациите за възстановяване, което е в съответствие с обичайната счетоводна отчетност на всеки публичен орган, включително държавите членки; предлага вместо цялата неусвоена сума да се включва в годишния бюджет, само дължимите за всяка година плащания да бъдат покривани в рамките на наличния марж под тавана на собствените ресурси, като същевременно се поддържа пълна прозрачност по отношение на дължимите лихви и главница и не се запазва необходимостта от план за погасяване;

19. подчертава, че графикът е от съществено значение и че фондът за възстановяване и трансформация трябва да бъде свързан с настоящата и бъдещата МФР и да бъде съобразен със структурата и целите ѝ; настоятелно призовава фондът за възстановяване и трансформация да започне да функционира възможно най-скоро през настоящата година;

20. призовава този мащабен пакет от мерки за възстановяване да трансформира европейските икономики и да повиши тяхната устойчивост чрез обединяването на стратегически инвестиции в подкрепа на МСП, и да увеличи възможностите за работа и уменията с цел смекчаване на въздействието на кризата върху работниците, служителите, потребителите и семействата; призовава поради това да се даде приоритет на инвестициите в Зеления пакт, Програмата в областта на цифровите технологии и постигането на европейски суверенитет в стратегически сектори, с последователна промишлена стратегия и същевременно със съкращаване и разнообразяване на веригите на доставки и преориентиране на търговските политики; призовава за създаването на нова самостоятелна европейска здравна програма;

21. счита, че е от решаващо значение тези усилия да имат силно социално измерение и да бъдат в съответствие с целите на Европейския стълб на социалните права, с целите на ООН за устойчиво развитие (ЦУР на ООН) и с целта за равенство между половете, така че да се гарантира, че възстановяването задълбочава териториалното сближаване и повишава конкурентоспособността и че то е насочено към преодоляване на социалното и икономическото неравенство и към удовлетворяване на потребностите на най-силно засегнатите от кризата лица, като жените, малцинствата и хората на или под прага на бедността;

22. подчертава, че тези средства следва да бъдат насочени към проекти и бенефициери, които спазват основните на Договора основни ценности на ЕС, Парижкото споразумение, целите на ЕС в областта на неутралността по отношение на климата и биологичното разнообразие, както и борбата срещу отклонението от данъчно облагане, избягването на данъци и изпирането на пари; настоятелно призовава Комисията да гарантира, че насоките за държавната помощ са съвместими с тези условия;

23. припомня значението на международната солидарност; призовава Комисията и държавите членки да застанат начело на усилията за възстановяване и трансформация в резултат на COVID-19 на международно равнище, като същевременно поддържат ценностите на ЕС, свързани със солидарността, защитата на правата на човека, демократичните принципи, принципите на правовата държава и многостранното сътрудничество;

o

o o

24. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, на Европейския съвет и на Комисията.

Сряда, 13 май 2020 г.

III

(Подготвителни актове)

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P9_TA(2020)0055

Етикетиране на гуми: горивна ефективност и други съществени параметри ***II

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед на приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета относно етикетирането на гуми по отношение на горивната ефективност и други параметри, за изменение на Регламент (ЕС) 2017/1369 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1222/2009 (14649/2/2019 — C9-0078/2020 — 2018/0148(COD))

(Обикновена законодателна процедура: второ четене)

(2021/C 323/04)

Европейският парламент,

- като взе предвид позицията на Съвета на първо четене (14649/2/2019 — C9-0078/2020),
 - като взе предвид позицията си на първо четене ⁽¹⁾ относно предложението на Комисията до Парламента и Съвета (COM(2018)0296),
 - като взе предвид член 294, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия в съответствие с член 74, параграф 4 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид член 67 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката за второ четене на комисията по промишленост, изследвания и енергетика (A9-0094/2020),
1. одобрява позицията на Съвета на първо четене;
 2. отбелязва, че актът е приет в съответствие с позицията на Съвета;
 3. възлага на своя председател да подпише акта заедно с председателя на Съвета в съответствие с член 297, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
 4. възлага на своя генерален секретар да подпише акта, след като е направена проверка за надлежното изпълнение на всички процедури, и съвместно с генералния секретар на Съвета да пристъпи към публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
 5. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

⁽¹⁾ Приети текстове от 26.3.2019 г., P8_TA(2019)0230.

Сряда, 13 май 2020 г.

P9_TA(2020)0056

Минимални изисквания за повторното използване на водата *II**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед на приемането на Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно минималните изисквания за повторното използване на водата (15301/2/2019 — C9-0107/2020 — 2018/0169(COD))

(Обикновена законодателна процедура: второ четене)

(2021/C 323/05)

Европейският парламент,

- като взе предвид позицията на Съвета на първо четене (15301/2/2019-C9-0107/2020),
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 12 декември 2018 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид становището на Комитета на регионите от 6 декември 2018 г. ⁽²⁾,
 - като взе предвид позицията си на първо четене ⁽³⁾ относно предложението на Комисията до Парламента и Съвета (COM(2018)0337),
 - като взе предвид член 294, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия в съответствие с член 74, параграф 4 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид член 67 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката за второ четене на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A9-0098/2020),
1. одобрява позицията на Съвета на първо четене;
 2. приема за сведение изявлението на Комисията, приложено към настоящата резолюция;
 3. отбелязва, че актът е приет в съответствие с позицията на Съвета;
 4. възлага на своя председател да подпише акта заедно с председателя на Съвета в съответствие с член 297, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
 5. възлага на своя генерален секретар да подпише акта след като е направена проверка за надлежното изпълнение на всички процедури, и съвместно с генералния секретар на Съвета да пристъпи към публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
 6. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

⁽¹⁾ ОВ С 110, 22.3.2019 г., стр. 94.

⁽²⁾ ОВ С 86, 7.3.2019 г., стр. 353.

⁽³⁾ Приети текстове от 12.2.2019 г., P8_TA(2019)0071.

Сряда, 13 май 2020 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА РЕЗОЛЮЦИЯ

ИЗЯВЛЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ОТНОСНО ПЛАСТМАСОВИТЕ МИКРОЧАСТИЦИ

Комисията признава, че пластмасовите микрочастици са вещества, които пораждат растящо безпокойство във връзка с качеството на водите. С оглед на горепосоченото и като се има предвид, че това е въпрос от общ характер, който не се ограничава само до рециклираната вода, Комисията се ангажира да продължи усилията си за по-нататъшно разрешаване на този важен въпрос.

Сряда, 13 май 2020 г.

P9_TA(2020)0057

Споразумение между ЕС и Черна гора за статуса на действията, провеждани от Европейската агенция за гранична и брегова охрана в Черна гора ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно проекта на решение на Съвета относно сключването на Споразумението между Европейския съюз и Черна гора за статуса на действията, провеждани от Европейската агенция за гранична и брегова охрана в Черна гора (06847/2019 — C9-0138/2019 — 2019/0043(NLE))

(Одобрение)

(2021/C 323/06)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (06847/2019),
 - като взе предвид проекта на споразумение между Европейския съюз и Черна гора за статуса на действията, провеждани от Европейската агенция за гранична и брегова охрана в Черна гора (06846/2019),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 77, параграф 2, букви б) и г), член 79, параграф 2, буква в) и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C9-0138/2019),
 - като взе предвид член 105, параграфи 1 и 4 и член 114, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A9-0018/2020),
1. дава своето одобрение за сключването на споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Европейския парламент съответно на Съвета, на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Черна гора.
-

Сряда, 13 май 2020 г.

P9_TA(2020)0058

Споразумение между ЕС и Сърбия за статуса на действията, провеждани от Европейската агенция за гранична и брегова охрана в Сърбия ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно проекта на решение на Съвета относно сключването на Споразумението между Европейския съюз и Република Сърбия за статуса на действията, провеждани от Европейската агенция за гранична и брегова охрана в Република Сърбия (15581/2018 — C9-0180/2019 — 2018/0409(NLE))

(Одобрение)

(2021/C 323/07)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (15581/2018),
 - като взе предвид проекта на споразумение между Европейския съюз и Република Сърбия за статуса на действията, провеждани от Европейската агенция за гранична и брегова охрана в Република Сърбия (15579/2018),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 77, параграф 2, букви б) и г), член 79, параграф 2, буква в) и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C9-0180/2019),
 - като взе предвид член 105, параграфи 1 и 4 и член 114, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A9-0019/2020),
1. дава своето одобрение за сключването на споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки и на Република Сърбия.
-

Сряда, 13 май 2020 г.

P9_TA(2020)0059

Подновяване на споразумението за научно и технологично сътрудничество между ЕС и Индия***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно проекта за решение на Съвета относно подновяването на Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейската общност и правителството на Република Индия (06104/2020 — C9-0090/2020 — 2020/0015(NLE))

(Одобрение)

(2021/C 323/08)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (06104/2020),
 - като взе предвид Решение 2002/648/ЕО на Съвета от 25 юни 2002 г. относно сключването на Споразумение за научно и технологично сътрудничество между Европейската общност и правителството на Република Индия ⁽¹⁾,
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 186 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C9-0090/2020),
 - като взе предвид член 105, параграфи 1 и 4 и член 114, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката на комисията по промишленост, изследвания и енергетика (A9-0096/2020),
1. дава своето одобрение за подновяването на споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки и на Република Индия.

⁽¹⁾ ОВ L 213, 9.8.2002 г., стр. 29.

Сряда, 13 май 2020 г.

P9_TA(2020)0060

Подновяване на споразумението за сътрудничество в областта на науката и технологията между ЕС и Украйна***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно проекта на решение на Съвета за подновяване на Споразумението за сътрудничество в областта на науката и технологията между Европейската общност и Украйна (06101/2020 — С9-0091/2020 — 2020/0016(NLE))

(Одобрение)

(2021/C 323/09)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (06101/2020),
 - като взе предвид Решение 2003/96/ЕО на Съвета от 6 февруари 2003 г. за сключване на Споразумение за научно и технологично сътрудничество между Европейската общност и Украйна ⁽¹⁾,
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 186 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (С9-0091/2020),
 - като взе предвид член 105, параграфи 1 и 4 и член 114, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката на комисията по промишленост, изследвания и енергетика (А9-0095/2020),
1. дава своето одобрение за подновяването на споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Украйна.

⁽¹⁾ ОВ L 36, 12.2.2003 г., стр. 31.

Сряда, 13 май 2020 г.

P9_TA(2020)0061

Споразумение между ЕС и Беларус относно обратно приемане на незаконно пребиваващи лица ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно проекта за решение на Съвета за сключване на Споразумението между Европейския съюз и Република Беларус за обратно приемане на незаконно пребиваващи лица (12158/2019 — C9-0004/2020 — 2019/0181(NLE))

(Одобрение)

(2021/C 323/10)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (12158/2019),
 - като взе предвид проекта на Споразумение между Европейския съюз и Република Беларус за обратно приемане на незаконно пребиваващи лица (12160/2019),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 79, параграф 3 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C9-0004/2020),
 - като взе предвид член 105, параграфи 1 и 4 и член 114, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A9-0097/2020),
1. дава своето одобрение за сключването на споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки и на Република Беларус.

Сряда, 13 май 2020 г.

P9_TA(2020)0062

Споразумение между ЕС и Беларус за облекчаване на визовия режим ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението между Европейския съюз и Република Беларус за облекчаване на визовия режим (12362/2019– С9-0013/2020 — 2019/0182(NLE))

(Одобрение)

(2021/С 323/11)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (12362/2019),
 - като взе предвид проекта на Споразумение между Европейския съюз и Република Беларус за облекчаване на визовия режим (12363/2019),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 77, параграф 2, буква а), както и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз (С9-0013/2020),
 - като взе предвид член 105, параграфи 1 и 4 и член 114, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по външни работи,
 - като взе предвид препоръката на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А9-0090/2020),
1. дава своето одобрение за сключването на споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки и на Република Беларус.

Сряда, 13 май 2020 г.

P9_TA(2020)0063

Изменение на Международната конвенция за опазване на рибата тон в Атлантическия океан — Протокол ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно проекта на решение на Съвета относно сключването от името на Европейския съюз на Протокола за изменение на Международната конвенция за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (13447/2019 — C9-0187/2019 — 2019/0225(NLE))

(Одобрение)

(2021/C 323/12)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (13447/2019),
 - като взе предвид Протокола за изменение на Международната конвенция за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (13446/2019),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 43 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C9-0187/2019),
 - като взе предвид член 105, параграфи 1 и 4 и член 114, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката на комисията по рибно стопанство (A9-0089/2020),
1. дава своето одобрение за сключване на Протокола;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки и на изпълнителния секретариат на Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ICCAT).

Сряда, 13 май 2020 г.

P9_TA(2020)0064

Споразумение за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Ислямска република Мавритания: възможности за риболов и финансова вноска. Удължаване на протокола***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно проекта на Решение на Съвета относно сключването на Споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Ислямска република Мавритания относно удължаването на изтичащия на 15 ноември 2019 г. срок на протокола за определяне на възможностите за риболов и финансовата вноска, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Ислямска република Мавритания (12928/2019 — C9-0175/2019 — 2019/0210(NLE))

(Одобрение)

(2021/C 323/13)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (12928/2019),
 - като взе предвид Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Ислямска република Мавритания относно удължаването на изтичащия на 15 ноември 2019 г. срок на действие на Протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Ислямска република Мавритания (12927/2019),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 43, параграф 2 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C9-0175/2019),
 - като взе предвид член 105, параграфи 1 и 4 и член 114, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид становището на комисията по бюджети,
 - като взе предвид препоръката на комисията по рибно стопанство (A9-0088/2020),
1. дава своето одобрение за сключването на споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Ислямска република Мавритания.

Сряда, 13 май 2020 г.

P9_TA(2020)0066

Услуги за международен автобусен превоз на пътници в граничните региони: каботажни превози между Германия и Швейцария *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за оправомощаване на Германия да измени съществуващото си двустранно споразумение с Швейцария относно автомобилния транспорт, с оглед да бъдат разрешени каботажните превози по време на международни услуги за автобусен превоз на пътници в граничните региони между двете държави (COM(2019)0221 — C9-0001/2019 — 2019/0107(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 323/14)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2019)0221),
 - като взе предвид член 294, параграф 2, член 2, параграф 1 и член 91 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0001/2019),
 - като взе предвид становището на комисията по правни въпроси относно предложеното правно основание,
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 25 септември 2019 г. ⁽¹⁾,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по транспорт и туризъм (A9-0006/2020),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2019)0107

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 13 май 2020 г. с оглед на приемането на Решение (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за оправомощаване на Германия да измени двустранното си споразумение с Швейцария относно автомобилния транспорт с цел да бъдат разрешени каботажните превози при предоставянето на услуги за международен автобусен превоз на пътници в граничните региони на двете държави

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Решение (ЕС) 2020/853.)

⁽¹⁾ ОВ С 14, 15.1.2020 г., стр. 118.

Сряда, 13 май 2020 г.

P9_TA(2020)0067

Услуги за международен автобусен превоз на пътници в граничните региони: каботажни превози между Италия и Швейцария *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за оправомощаване на Италия да води преговори и да сключи споразумение с Швейцария за разрешаване на каботажни превози по време на предоставянето на международни услуги за автобусен превоз на пътници в граничните региони между двете държави (COM(2019)0223 — C9-0002/2019 — 2019/0108(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 323/15)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и Съвета (COM(2019)0223),
 - като взе предвид член 294, параграф 2, член 2, параграф 1 и член 91 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0002/2019),
 - като взе предвид становището на комисията по правни въпроси относно предложеното правно основание,
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 25 септември 2019 г. ⁽¹⁾,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид членове 59 и 40 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по транспорт и туризъм (A9-0007/2020),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2019)0108

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 13 май 2020 г. с оглед на приемането на Решение (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за оправомощаване на Италия да проведе преговори и да сключи споразумение с Швейцария с цел да бъдат разрешени каботажните превози при предоставянето на услуги за международен автобусен превоз на пътници в граничните региони между двете държави

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Решение (ЕС) 2020/854.)

⁽¹⁾ ОВ С 14, 15.1.2020 г., стр. 118.

Сряда, 13 май 2020 г.

P9_TA(2020)0068

Автоматизиран обмен на данни по отношение на дактилоскопични данни в Обединеното кралство *

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 май 2020 г. относно проекта за решение за изпълнение на Съвета относно започването на автоматизиран обмен на данни по отношение на дактилоскопични данни в Обединеното кралство (14247/2019 — C9-0198/2019 — 2019/0819(CNS))

(Консултация)

(2021/C 323/16)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на Съвета (14247/2019),
 - като взе предвид член 39, параграф 1 от Договора за Европейския съюз, изменен с Договора от Амстердам, и член 9 от Протокол № 36 относно преходните разпоредби, съгласно които Съветът се е консултирал с Парламента (C9-0198/2019),
 - като взе предвид Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. за засилване на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност ⁽¹⁾, и по-специално член 33 от него,
 - като взе предвид член 82 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A9-0100/2020),
1. отхвърля проекта на Съвета;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

⁽¹⁾ ОВ L 210, 6.8.2008 г., стр. 1.

Четвъртък, 14 май 2020 г.

P9_TA(2020)0122

Временни мерки във връзка с общите събрания на европейските дружества (SE) и европейските кооперативни дружества (SCE) ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 май 2020 г. относно проекта на регламент на Съвета относно временни мерки във връзка с общите събрания на европейските дружества (SE) и европейските кооперативни дружества (SCE) (07648/2020 — C9-0133/2020 — 2020/0073(APP))

(Специална законодателна процедура — одобрение)

(2021/C 323/17)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на регламент на Съвета (07648/2020),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 352 от Договора за функционирането на Европейския съюз (C9-0133/2020),
 - като взе предвид член 105, параграфи 1 и 4 и член 163 от своя Правилник за дейността,
1. дава своето одобрение за проекта на регламент на Съвета;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.
-

Четвъртък, 14 май 2020 г.

P9_TA(2020)0123

Бюджетна прогноза на Парламента за приходите и разходите за финансовата 2021 година**Резолюция на Европейския парламент от 14 май 2020 г. относно бюджетната прогноза за приходите и разходите на Европейския парламент за финансовата 2021 година (2019/2214(BUD))**

(2021/C 323/18)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 314 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012⁽¹⁾, и по-специално член 39 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014 — 2020⁽²⁾,
- като взе предвид Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление⁽³⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1023/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 г. за изменение на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и на Условията за работа на другите служители на Европейския съюз⁽⁴⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 26 октомври 2017 г. относно борбата срещу сексуалния тормоз и сексуалната злоупотреба в ЕС⁽⁵⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 11 септември 2018 г. относно мерките за предотвратяване и борба със сексуалния тормоз и другите форми на тормоз на работното място, в публичното пространство и политическия живот в ЕС⁽⁶⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 15 януари 2019 г. относно интегрирането на принципа на равенство между половете в Европейския парламент⁽⁷⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 28 март 2019 г. относно бюджетната прогноза за приходите и разходите на Европейския парламент за финансовата 2020 година⁽⁸⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 23 октомври 2019 г. относно позицията на Съвета относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година⁽⁹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 27 ноември 2019 г. относно общия проект на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година, одобрен от Помирителния комитет в рамките на бюджетната процедура⁽¹⁰⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент, Европейския съвет, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите относно Европейския зелен пакт (COM(2019)0640) — параграф 2.1.4 „Изграждане и реновиране по енергийно и ресурсно ефективен начин“;
- като взе предвид доклада на генералния секретар до Бюрото относно изготвянето на предварителния проект на бюджетна прогноза на Парламента за финансовата 2021 година,

⁽¹⁾ ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.⁽³⁾ ОВ C 373, 20.12.2013 г., стр. 1.⁽⁴⁾ ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 15.⁽⁵⁾ ОВ C 346, 27.9.2018 г., стр. 192.⁽⁶⁾ ОВ C 433, 23.12.2019 г., стр. 31.⁽⁷⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0010.⁽⁸⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0326.⁽⁹⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0038.⁽¹⁰⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0071.

Четвъртък, 14 май 2020 г.

- като взе предвид предварителния проект на бюджетна прогноза, изготвен от Бюрото на 9 март 2020 г. съгласно член 25, параграф 7 и член 102, параграф 1 от Правилника за дейността на Парламента,
 - като взе предвид проекта на бюджетна прогноза, изготвен от комисията по бюджети съгласно член 102, параграф 2 от Правилника за дейността на Парламента,
 - като взе предвид член 102 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A9-0102/2020),
- А. като има предвид, че тази процедура е първата пълна бюджетна процедура, провеждана в рамките на новия парламентарен мандат и се отнася до първата година от многогодишната финансова рамка (МФР) за периода 2021 — 2027 г.;
- Б. като има предвид, че някои от приоритетните цели, предложени от генералния секретар за бюджета за 2021 г., са: осигуряване на необходимите ресурси за втората пълна година след избирането на новия Парламент, дори с оглед на предстоящите амбиции на Комисията и осигуряването на ресурси за приоритетни проекти за диалог с гражданите, многогодишни строителни проекти, екологосъобразен Парламент, сигурност и развитие на информационните технологии;
- В. като има предвид, че избухването на Covid-19 има хуманитарни, социални, финансови и икономически последици; като има предвид, че Международния валутен фонд предвижда глобално свиване от 3 % през 2020 г. и спад от 7,4 % от БВП на еврозоната за 2020 г.; като има предвид, че мерките, предприети от Парламента през 2020 г., като например 100 % филтриране на въздуха, засилени мерки за почистване, адаптиране и въвеждане на нови изчислителни и телекомуникационни решения, ще имат последици за бюджета на Парламента за 2021 г.; като има предвид, че в бюджета за 2021 г. ще трябва да се вземат предвид последиците от избухването на Covid-19; като има предвид, че бюджетът на Парламента трябва да гарантира способността на Парламента да упражнява в пълен обем законодателните си правомощия и да му дава възможност да функционира надлежно;
- Г. като има предвид, че генералният секретар предложи бюджет от 2 110 467 628 EUR в предварителния проект на бюджетна прогноза на Парламента за 2021 г., което представлява общо увеличение с 3,52 % спрямо бюджета за 2020 г.; като има предвид, че приетите от Парламента прогнози представляват увеличение с 2,3 % (1,953 милиона евро) за 2018 г., увеличение с 2,48 % (1 999 милиона евро) за 2019 г. и увеличение с 2,68 % (2 050 милиона евро) за 2020 г.;
- Д. като има предвид, че почти две трети от бюджета на Парламента са разходи, обвързани с индексация, което се отнася главно за възнагражденията, пенсиите, медицинските разходи и надбавките за действащите и пенсионираните членове (20 %) и служители (34 %) на Парламента, както и за сградите (12 %), като те се коригират съгласно Правилника за длъжностните лица и Устава на членовете на Европейския парламент, в съответствие със специфична за секторите индексация или процента на инфлация;
- Е. като има предвид, че още в своята резолюция от 29 април 2015 г. относно бюджетната прогноза за приходите и разходите на Парламента за финансовата 2016 година ⁽¹¹⁾ Парламентът подчерта, че бюджетът на Парламента следва да се постави на реалистична основа и да съответства на принципите за бюджетна дисциплина и добро финансово управление;
- Ж. като има предвид, че доверието в Парламента, като подразделение на бюджетния орган, донякъде зависи от способността му да управлява собствените си разходи и от способността му да поощрява демокрацията на равнището на Съюза;
- З. като има предвид, че Фондът за доброволно пенсионно осигуряване беше създаден през 1990 г. с Правилника на Бюрото за допълнителната (доброволна) пенсионна схема ⁽¹²⁾; като има предвид, че на своето заседание от 10 декември 2018 г. Бюрото реши да измени правилата, приложими към пенсионния фонд, като увеличи възрастта за пенсиониране от 63 на 65 години и въведе налог от 5 % върху пенсионните плащания за бъдещите пенсионери с цел подобряване на жизнеспособността на тези плащания; като има предвид, че се счита, че тези промени в правилата са намалили актоерския дефицит с 13,3 милиона евро;
- И. като има предвид, че законодателната работа на членовете на ЕП беше разширена и допълнена в голяма степен от комуникационни дейности, тъй като гражданите са по-заинтересовани от европейските въпроси от всякога досега и очакват да бъдат във връзка със своите представители чрез традиционни и нови платформи на социалните медии; като има предвид, че в резултат на това процентът на изпълнение на надбавката за парламентарни сътрудници се е увеличил през последните години;

⁽¹¹⁾ ОВ С 346, 21.9.2016 г., стр. 188.

⁽¹²⁾ Текстове, приети от Бюрото, PE 113.116/BUR./rev. XXVI/01-04-2009.

Четвъртък, 14 май 2020 г.

Й. като има предвид, че на 16 юни 1999 г. Сметната палата публикува становище № 5/99 относно пенсионния фонд и пенсионната схема за членовете на Европейския парламент;

Обща рамка

1. подчертава, че най-голямата част от бюджета на Парламента се определя от законови или договорни задължения и подлежи на годишна индексация, като за 2021 г. тези задължения се оценяват на 32 милиона евро;

2. подчертава, че 2020 г. е последната година от настоящата Многогодишна финансова рамка; припомня, че Парламентът до голяма степен е останал в рамките на дела, представляващ 20 % до 22 % по функция 5 „Администрация“, и че през последните години процентът на увеличението е бил по-нисък от процента на увеличение, определен във функция 5;

3. одобрява споразумението, постигнато при помирителната процедура между Бюрото и комисията по бюджети, проведена на 28 април 2020 г. с цел определяне на увеличението на бюджета спрямо бюджета за 2019 г. на 2,54 %, което съответства на общо равнище на бюджетната прогноза за 2021 г. в размер на 2 090 467 628 EUR, намаляване на равнището на разходите в предварителния проект на бюджетна прогноза, одобрен от Бюрото на 9 март 2020 г., с 20 милиона евро и съответно намаляване на предложените бюджетни кредити по следните бюджетни редове:

1004 — Обикновени пътни разноски; 1005 — Други пътни разноски; 1200 — Възнаграждения и надбавки; 2007 — Строителство на сгради и оборудване на помещения; 2024 — Потребление на енергия; 300 — Командировъчни разходи и разходи за пътувания между трите места на работа; 302 — Разходи за приеми и представителни разходи; 3042 — Заседания, конгреси, конференции и делегации; 3242 — Разходи за публикации, разпространяване на информация и участие в обществени мероприятия 325 — Разходи, свързани с бурата за връзка 422 — Разходи, свързани със сътрудниците на членовете на ЕП; 10 1 — Резерв за непредвидени разходи;

4. отбелязва текущите преговори относно новата многогодишна финансова рамка за периода 2021 — 2027 г. и несигурността по отношение на размера на финансиране на новата функция 7 „Европейска публична администрация“; подчертава, че Парламентът е изпълнил целта за намаляване на персонала с 5 % и в действителност намалението е общо 6 %; подчертава факта, че след приемането на Договора от Лисабон Парламентът трябваше да се справи с увеличаването на броя на задачите и специализираните комисии, което доведе до значително увеличаване на законодателната и координационна работа; отбелязва, че през последния законодателен мандат бяха постигнати полезни взаимодействия и промяна на приоритетите; подчертава, че функционирането на Парламента зависи от изпълнението на неговите административни задачи, които изискват подходящи нива на персонала; отбелязва факта, че през следващите години се предвижда значително увеличение на междуинституционалните пенсии, обхванати от тази функция;

5. отбелязва, че докладът за предварителния проект на бюджетна прогноза на генералния секретар предполага организирано оттегляне на Обединеното кралство от Съюза; разбира от доклада, че по-голямата част от икономии в резултат на оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза вече са включени в бюджета за 2020 г., който отчита факта, че, считано от 1 февруари 2020 г., ще има само 705 членове на Парламента; въпреки това изразява учудване, че прогнозите за 2021 г. не следват логичните очаквания за икономии по бюджетните редове, които са пряко засегнати от оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза; поставя под въпрос причините за увеличаването на разходите, свързани с пътувания (бюджетен ред 1004) и за парламентарни сътрудници (бюджетен ред 4220) от 2018 до 2021 г. въпреки намаляването на броя на членовете на ЕП и акредитираните парламентарни сътрудници (АПС) вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза; изисква подробен анализ и обосновка на разходите и икономии, свързани с оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза преди есенното четене;

6. отбелязва обяснението, дадено в комисията по бюджети на Парламента, че все по-голям брой членове на ЕП решават да наемат четвърти сътрудник, за да се справят с нарастващия обем на парламентарната работа; отбелязва, че след оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза, по-малко членове на ЕП трябва да обработват същия обем на законодателна работа; отбелязва, че решението за предоставяне на втори кабинет на работното място на Парламента в Страсбург е накарало членовете на ЕП да вземат повече сътрудници със себе си на командировки; отбелязва обяснението, дадено в комисията по бюджети на Парламента, че членовете на ЕП са предприели повече пътувания през последните години и най-вероятно ще продължат да следват тази тенденция през 2021 г.;

7. подчертава, че основните функции на Парламента са да приема законодателство заедно със Съвета и да взема решения относно бюджета на Съюза, да представлява гражданите и да упражнява контрол върху работата на другите институции на Съюза; счита също така, че новосъздадените специални комисии или подкомисии не следва да водят до намаляване на служителите в другите комисии;

Четвъртък, 14 май 2020 г.

8. подчертава ролята на Парламента за изграждането на европейско политическо съзнание и за утвърждаване на ценностите на Съюза;

9. подчертава, че са необходими значителни икономии в сравнение с предложението на Бюрото, за да може предложението да се приближи до очакваното общо равнище на инфлация за 2021 г., както и че трябва да се приложат значителни мерки, за да се гарантира най-високата степен на ефикасност и прозрачност при използване на публичните средства; препоръчва да се обърне необходимото внимание на разходите за проекти не само от членовете на комисията по бюджети към момента, в който заедно с Бюрото вземат решение за годишния бюджет, но също така най-късно към момента на вземането на решение относно стартирането на проектите;

10. обръща внимание на големия брой извънредни заседания на комисиите в Страсбург и нарастващия брой командировки на персонала между трите места на работа; настоятелно призовава Парламента да намали тези извънредни заседания до минимум, така че членовете на ЕП да могат да се съсредоточат върху дневния ред на пленарните заседания, да бъдат спестени парите на данъкоплатците и да се намали въглеродният отпечатък, като се намали броят на командировките на персонала;

11. в това отношение подчертава, че исканията, гласувани от Парламента, следва да бъдат изпълнени незабавно по принцип;

Прозрачност и точност

12. приветства новия подход, възприет при изготвянето на доклада на генералния секретар през последните години, като например предоставянето на допълнителна информация относно средносрочното и дългосрочното планиране, инвестициите, нормативните задължения, оперативните разходи и методологията, както беше поискано от бюджетния орган;

13. подчертава, че бюджетът на Парламента за 2021 г. трябва да бъде реалистичен и точен по отношение на определянето на потребностите и съответните разходи, необходими за тях, за да се избегне завишено бюджетиране;

14. подчертава, че следва да се положат максимални усилия, за да се гарантира, че общите бюджетни и човешки ресурси на разположение на Парламента се използват по възможно най-ефективен от гледна точка на разходите начин, за да се даде възможност на Парламента и на членовете на ЕП да приемат успешно законодателство; припомня, че това предполага внимателно планиране и организация на методите на работа и, при възможност, обединяване на функции и структури, за да се избегне ненужната бюрокрация, припокриването на функции и двойната работа;

15. счита, че Парламентът следва да гарантира висококачествено и социално отговорно възлагане на обществени поръчки, така че договорите да се възлагат на дружества, които спазват екологичните и основните трудови стандарти; призовава за по-строг контрол на условията на труд на външния персонал на Парламента;

Провеждане на диалог с гражданите

16. подчертава, че Парламентът е единствената институция на Съюза, която е избрана директно и чиито решения имат реално въздействие върху гражданите на Съюза; счита, че е от изключително значение да се даде възможност на гражданите да се запознаят по-добре с дейностите на Парламента;

17. приветства новата мисия на бюрата за връзка на Европейския парламент и акцента върху проактивен ангажимент за провеждане на двупосочна комуникация с гражданите и заинтересованите страни на местно и регионално равнище чрез по-динамична комуникация, включваща заинтересованите страни и по-интензивен диалог с гражданите; отбелязва създаването на центровете „Еуропа Experience“ във всички държави членки; счита, че е от изключително значение Парламентът непрекъснато да взаимодейства с европейските граждани чрез различни комуникационни канали, в духа на многостранен политически диалог, не само през избраната година, но и по време на целия законодателен мандат;

18. отбелязва, че центровете „Еуропа Experience“ трябва да информират европейската общественост, и по-специално младите хора, относно основните правомощия на Парламента; отбелязва, че центрове „Еуропа Experience“ вече са открити официално в Берлин, Копенхаген, Хелзинки, Люблина и Страсбург, а през 2020 г. — в Талин, както и че през 2021 г. се планира създаването на центрове „Еуропа Experience“ в новата сграда „Конрад Аденауер“ в Люксембург, в Рим, Париж, Варшава, Стокхолм и Прага; призовава за непрекъснато оценяване на постигнатите резултати; призовава за подробна разбивка на разходите за създаването на новите центрове „Еуропа Experience“ за 2021 г. преди четенето на бюджета в Парламента през есента на 2020 г., както и за подробно многогодишно бюджетно планиране, което включва и текущите разходи за всеки един от центровете, които вече са отворени;

Четвъртък, 14 май 2020 г.

19. изисква повече информация относно условията и разходите за създаване на серия от мобилни версии на Парламентарията, които биха обикаляли държавите членки, за да предоставят на гражданите информация относно Парламента и Съюза; подчертава, че този вид инициативи трябва да бъдат децентрализирани и да бъдат осъществени от центровете „Еигора Experience“ с оглед реализирането на икономии и възприемането на рационален подход; отбелязва, че проектът включва мобилно приложение, което съдържа най-доброто от наличното съдържание на Парламентарията към момента;

20. отбелязва намерението на Парламента и решението на Бюрото за разширяване на дейността на Парламента и неговото дипломатическо присъствие отвъд границите на Съюза, в Индонезия (Джакарта), Етиопия (Адис Абеба) и САЩ (Ню Йорк), и поставя под въпрос добавената стойност на тази стъпка; изисква да се извърши подробен и задълбочен анализ на представителните разходи и на разходите, свързани с това разширяване, а именно настаняване, секретариати, персонал, пребиваване, транспорт, и този анализ да бъде представен на комисията по бюджети на Парламента; призовава за сътрудничество между Парламента и Европейската служба за външна дейност по отношение на естеството на работата и статута на служителите на Парламента по време на външни командировки; изисква да бъде изготвен анализ на добавената стойност на настоящото представителство на Парламента във Вашингтон;

21. приветства факта, че Парламентът инвестира значителни усилия в услугите, които предлага на посетителите, особено младите хора, които ще продължат да бъдат основна целева група; призовава отговорните служби да предоставят информация относно вариантите за устойчиви пътувания и да направят оценка на възможността за въвеждане на финансов стимул за избор на такъв вид транспорт, когато обстоятелствата го позволяват; изисква от Бюрото да разгледа възможността за създаване на „кълъстер за възрастни хора“, в който се посочват програмите и политиките на Съюза в полза на активния живот на възрастните хора; изисква повече информация относно новата стратегия за посетителите и четиригодишната информационна кампания, която да бъде предоставена преди четенето на бюджета в Парламента през есента на 2020 г.; призовава за цялостна оценка на комуникационната кампания, предприета преди и по време на европейските избори през 2019 г.; счита, че всички нови комуникационни мерки следва да се основават на обективен и фактически анализ на тази оценка;

22. приветства предложението за превръщане на двугодишната Среца на европейската младеж (EYE) в съгласуван процес, така че периодът преди и след EYE да се използва за поредица от значими взаимодействия между Парламента и младите хора; счита, че от съображения за равенство и социална справедливост, Парламентът следва да възстановява пътните разходи и разходите за настаняване на младите хора, участващи в събитието в Страсбург; изисква условията за възстановяване на разходите да бъдат ясно посочени на уебсайта на Парламента; приканва Парламента да разработи подобни срещи между членовете на ЕП и младите хора на местно равнище чрез бюрата за връзка на ЕП;

Многогодишни строителни проекти

23. призовава отново за прозрачен процес на вземане на решения във връзка с политиката в областта на сградния фонд въз основа на ранно предоставяне на информация, като се спазват надлежно разпоредбите на член 266 от Финансовия регламент;

24. препоръчва в годишното бюджетно планиране да се вземе предвид редовният ремонт на всички сгради и за тази цел да бъде разпределена сума, съответстваща на 3 % от общата площ на всички сгради, както вече е записано в „Стратегията за сградния фонд след 2019 г.“, приета от Бюрото на 16 април 2018 г.⁽¹³⁾; счита, че това разпределение е част от една редовна и предвидлива политика в областта на сградния фонд, която следва да се съсредоточи също така върху основно преоборудване и да гарантира, че Парламентът се стреми към максимално повишаване на енергийната ефективност и съответно към икономии в потреблението на енергия и разходите за съоръженията на Парламента;

25. отбелязва, че след завършване на строителните работи по източното крило на новата сграда „Конрад Аденауер“ в Люксембург през 2020 г. и постепенното преместване на персонала в новата сграда, работите по западното крило следва да започнат през 2021 г.; изисква още подробни данни относно разходите за управление на проекта за изграждане на западното крило и за наблюдението във връзка със сигурността на строителния обект; отново изисква от генералния секретар да получи подробна информация за постепенното преместване на персонала; освен това призовава за преразглеждане на пространствата, от които се нуждае Парламентът с оглед на очакваното увеличение на работата от разстояние;

26. приветства намаляването на разходите за наем, поддръжка и енергия през 2021 г. в размер на 11,5 милиона евро в сравнение с 2020 г. в резултат на преместването в новата сграда „Конрад Аденауер“ и изнасянето от Кула А и Кула Б в Люксембург; изисква преглед на всички други сгради, които понастоящем се ползват под наем и които ще останат заети през 2021 г., както и подробна прогноза за нарастващите енергийни разходи;

⁽¹³⁾ В съответствие с минималните изисквания за енергийните характеристики, посочени в член 5 от Директива 2012/27/ЕС (Директивата относно енергийната ефективност).

Четвъртък, 14 май 2020 г.

27. отбелязва продължаващата практика на „сборен трансфер“ в края на годината, с цел да се осигурят финансови средства за текущите строителни проекти; отбелязва, че такъв „сборен трансфер“ систематично се извършва по едни и същи глави, дялове и често точно по едни и същи бюджетни редове; отбелязва обяснението, дадено на комисията по бюджети на Парламента от службите на Парламента, че Парламентът е спестил почти 100 милиона евро лихви благодарение на тази практика през последните години и по този начин е успял да постави финансово под контрол своите значителни строителни проекти; подчертава, че степента на изпълнение на бюджета на Парламента е почти 99 %; счита, че има опасност подобна правна практика да бъде възприета като програмирано завишаване на бюджета в някои области, за да се генерират средства за финансиране на политиката на Парламента в областта на сградния фонд; призовава за обсъждане на финансирането на ключови инвестиции в политиката в областта на сградния фонд, въз основа на повече прозрачност и детайлно планиране;

28. изисква от Бюрото да оповести своето решение относно бъдещето на сградата „Спак“ в Брюксел, както и всички придружаващи документи, които са на разположение в службите; отбелязва, че ремонтът на тази сграда може също така да представлява възможност за оптимизиране на използването на съществуващи площи в съответствие с настоящите потребности на Парламента, описани в актуализираната стратегия за сградния фонд за периода след 2019 г.; отбелязва, че по време на ремонтните дейности сградата „Спак“ няма да може да се ползва за срок от около пет години; отново отправя своето искане комисията по бюджети на Парламента да получи прогноза и подробна разбивка на разходите, след като Бюрото вземе решение; припомня, че бюджетът за 2021 г. включва въпроси за подготовката на строителните работи в сградата „Спак“;

29. призовава генералния секретар да обмисли подходящ период за възстановяване на материалите, подлежащи на рециклиране, като например мед, обвивка и други за повторна употреба и промяна на предназначението чрез посредничеството на специализирано дружество;

30. припомня, че голяма част от членовете на ЕП са изразили в различни резолюции подкрепа за едно седалище, за да се гарантира ефективното използване на парите на данъкоплатците от Съюза и да се поеме институционална отговорност за намаляване на въглеродния отпечатък на Парламента; подчертава, че географската разпръснатост на трите места на Парламента възлиза на 6 % от общия бюджет на институцията, докато годишното му въздействие върху околната среда се очаква да бъде между 11 000 и 19 000 тона емисии на CO₂; подчертава отрицателната обществена нагласа по отношение на тази разпръснатост; припомня необходимостта от намиране на решения за оптимизиране на парламентарната институционална работа, финансовите разходи и въглеродния отпечатък;

31. приветства идеята, че Парламентът се е ангажирал с предприемането на необходимото адаптиране и ремонт на неговите сгради с цел създаване на среда, достъпна за всички потребители в съответствие със стандартите на Съюза; подчертава, че работата за подобряване на достъпността за лица с увреждания и лица с намалена мобилност вече е започнала в Страсбург и че проектите ще продължат през 2021 г. както в Брюксел, така и в Страсбург, но също така и в шест бюра за връзка на ЕП; изисква подобни ремонти да продължат да се извършват и във всички други сгради на Парламента, както и Парламентът да се ангажира със зачитане на изискванията за функционална достъпност за архитектурната среда, посочени в приложение III към Директива (ЕС) 2019/882⁽¹⁴⁾, като се позовава на съответните международни и европейски стандарти за изпълнение на тези изисквания в процедурите за възлагане на обществени поръчки, така че членовете на ЕП, служителите и посетителите с увреждания и лицата с намалена подвижност да имат достъп до сградите и да използват техните съоръжения наравно с останалите в съответствие със задълженията, определени от Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания;

Сигурност, информационни технологии и развитие на инфраструктурата

32. подкрепя направените от Парламента инвестиции за поддържането на модерно и ефикасно работно място; счита, че сигурността на сградите и киберсигурността са от съществено значение за безопасността в Парламента и за функционирането му; приветства факта, че с входа на сградата „Вайс“ Парламентът почти ще приключи работата си за осигуряване на всички свои сгради; изисква актуализирана информация относно общите разходи по този проект; отново заявява, че сигурността в областта на информационните технологии трябва да остане водещ приоритет, както и мощни и сигурни компютърни услуги в облак, при пълно зачитане на защитата на данните; приканва Парламента да проучи възможността за използване на инфраструктура с отворен код;

33. приветства стратегията „Digital Workplace4MEP“, която осигурява решения за мобилност и ефективност; счита, че предоставянето на висококачествени хибридни устройства ще допринесе за постигането на целта на управлението на околната среда за намаляване на потреблението на хартия с 50 % до 2024 г.; очаква, че от гледна точка на бюджета това предоставяне ще доведе до значителни икономии на разходи поради постепенното премахване на други видове устройства;

⁽¹⁴⁾ Директива (ЕС) 2019/882 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 година за изискванията за достъпност на продукти и услуги (ОВ L 151, 7.6.2019 г., стр. 70).

Четвъртък, 14 май 2020 г.

34. отбелязва, че Генерална дирекция за писмени преводи се стреми да разработи инструмент, който може автоматично да предава и превежда многоезични парламентарни дебати в реално време, така че всички граждани да имат равен достъп до информация на своя език; подчертава, че ефективността и добавената стойност на тези инструменти трябва да бъдат гарантирани и доказани предварително на всички 24 официални езика; изисква да се извърши анализ на общите разходи за целия проект и неговото влияние върху човешките ресурси; изисква прогноза за срока, в който тази технология ще бъде на разположение; счита, че средствата, предназначени за езиково многообразие, а именно писмен и устен превод, не следва да бъдат намалявани, докато няма намаляване на работното натоварване;

35. призовава за подобрения в настоящата система за проследяване на свързаните с ИТ въпроси между оперативните звена на службите на Парламента с цел повишаване на ефективността и прозрачността; призовава по-специално за опростяване на докладването на пътните разходи на членовете на ЕП, за да се гарантира ефективна, бърза и удобна за потребителите система и проследяемост на изсовете;

36. призовава за по-нататъшно развитие на стабилни и сигурни системи за работа от разстояние за всички устройства;

Екологосъобразен Парламент и устойчива мобилност

37. отбелязва, че от 2016 г. насам Парламентът е първата институция на Съюза, станала въглеродно неутрална, тъй като след полагане на всички възможни усилия да намали своите емисии на CO₂ той компенсира 100 % от подлежащите на намаление емисии;

38. припомня, че обхватът на въглеродния отпечатък на Парламента покрива следните седем основни категории: потребление на енергия; изтичане на охлаждащи газове, товари, превоз на хора, доставка на оборудване и услуги, преки отпадъци и дълготрайни активи; приветства решението на Бюрото за определяне на нови и по-амбициозни цели в областта на околната среда за настоящия законодателен мандат, които следва да бъдат постигнати до 2024 г. в ключови области като намаляване на въглеродния отпечатък, намаляване на въглеродните емисии от транспорта на хората, намаляване на потреблението на газ, мазут за отопление и централно отопление, намаляване на потреблението на електроенергия, намаляване на потреблението на хартия, намаляване на количеството на нересиклираните отпадъци, намаляване на потреблението на вода и намаляване на разхищението на храни; призовава за изготвянето на подробна пътна карта за постигането на тези цели, която да бъде представена на комисията по бюджети на Парламента; призовава за годишен преглед на резултатите и за възможността за увеличаване на амбициите на тези стандарти в средносрочен план през 2022 г.;

39. приветства новата политика за паркиране, развита в паркингите на Парламента, насочена към насърчаване на използването на електрически превозни средства, а именно велосипеди, скутери и автомобили, чрез инсталирането на електрически зарядни станции; призовава тази политика да бъде разширена, така че да обхване всички други паркинги на Парламента; подкрепя всички бъдещи мерки за насърчаване на членовете и служителите на ЕП да намалят използването на пътнически автомобили и да дадат приоритет на използването на обществен транспорт и велосипеди, в това число и финансови стимули;

40. насърчава членовете на ЕП да използват възможностите за транспорт, които зачитат целите на Парламента в областта на околната среда; изисква от Бюрото да преразгледа Мерките по прилагане на Устава на членовете на Европейския парламент, така че членовете на ЕП да получават възстановяване на разходите за самолетни билети в икономична класа и за които съществува възможност за промяна на дадени параметри, при пътуване в рамките на Съюза, като се допускат изключения за полети с продължителност над четири часа или полети с междинно кацане; отбелязва, че пътуванията на много членове на ЕП от техните избирателни райони до местата на работа на Парламента изискват дълги пътувания и могат да бъдат предприети само със самолет;

41. призовава за опазване на околната среда и за пестене на ресурсите; изразява загриженост относно факта, че членовете на ЕП не използват своята безплатна карта за пътуване с влак в Белгия; призовава Бюрото да намери решение за оптимизиране на използването на тази карта и да предостави финансовите детайли на споразумението със SNCB/NMBS; припомня своето искане за по-широко използване на видеоконферентните връзки, включително с външни участници, чрез използването на широкоразпространен софтуер и други технологии;

42. приветства съобщението на квесторите от 18 февруари 2020 г. за насърчаване на членовете на ЕП и секретариатите на политическите групи да прилагат политиката за съвместно използване на транспортни сандъци с цел намаляване на броя на камионите, необходими за командировките в Страсбург, като по този начин се допринесе за намаляване на въглеродния отпечатък на Парламента; призовава за анализ на алтернативите на сандъците в съответствие с целта на Схемата за управление по околна среда и одит (EMAS) за Парламент без документи на хартиен носител във възможно най-кратък срок;

Четвъртък, 14 май 2020 г.

Членове на ЕП и акредитирани парламентарни сътрудници

43. отново изразява своята загриженост във връзка с допълнителните разходи за устен превод на устните обяснения на вот по време на пленарните заседания; подчертава, че разходите за писмен и устен превод на устните обяснения на вот се изчисляват на 21 431 EUR на ден, в който се провежда гласуване, т.е. 900 102 EUR годишно; припомня, че членовете на ЕП, които желаят да обяснят вота си, разполагат с алтернативи, като например писмено обяснение на вот, както и различни обществени средства за комуникация; в този контекст призовава за разумно използване на ресурсите на Парламента и счита, че за да се постигнат значителни икономии, устното обяснение на вота може да бъде премахнато;

44. припомня член 27, параграфи 1 и 2 от Устава на членовете на Европейския парламент, където е посочено, че „доброволният пенсионен фонд, създаден от Парламента[,] се запазва след влизането в сила на настоящия устав за членове или бивши членове на Европейския парламент, които имат права или правни очаквания по отношение на този фонд“ и че „придобитите права и правни очаквания се запазват изцяло“; отбелязва също така, че към края на 2018 г. размерът на нетните активи, които трябва да бъдат взети предвид, и на актюерските задължения е съответно 112,3 милиона евро и 398,4 милиона евро,1 което води до очакван актюерски дефицит от 286,1 милиона евро; посочва, че това поражда опасения относно възможното изчерпване на Фонда за доброволно пенсионно осигуряване; призовава генералния секретар и Бюрото да спазват изцяло Устава на членовете на Европейския парламент и да изготвят за пенсионния фонд ясен план, съгласно който Парламентът да поеме и изпълни своите задължения и отговорности по отношение на схемата за доброволно пенсионно осигуряване на членовете на ЕП; подкрепя искането на Бюрото до генералния секретар да проучи начините за гарантиране на устойчиво финансиране на Фонда за доброволно пенсионно осигуряване в съответствие с разпоредбите на Устава на членовете на Европейския парламент, като същевременно се гарантира пълна прозрачност; счита, че следва да бъдат изчерпани всички възможности, за да се намери справедливо решение на проблема, като в същото време отговорността на Парламента е сведена до минимум; призовава Бюрото и членовете на Фонда за доброволно пенсионно осигуряване да подкрепят мерки, насочени към ограничаване на дефицита на Фонда за доброволно пенсионно осигуряване;

45. повтаря своя призив за прозрачност по отношение на надбавката за общи разходи на членовете на ЕП, в съответствие с призивите, изразени отново на пленарно заседание на Парламента; настоятелно призовава Бюрото незабавно да възобнови разискванията относно надбавката за общи разходи и да изготви възможно най-скоро споразумение; счита, че подобно споразумение следва да включва общи правила за по-голяма прозрачност и финансова отчетност; подчертава, че новите мерки за повишаване на прозрачността не следва да създават излишна бюрокрация за членовете на ЕП и техните сътрудници, доколкото това е възможно;

46. припомня своето искане към Бюрото за изработване на техническо решение, което да осигури възможност на членовете на ЕП да упражняват своето право на глас, когато ползват отпуск по майчинство или бащинство, по време на продължително боледуване или при форсмажорни обстоятелства; изисква от Бюрото да изясни правните, финансови и технически ограничения, които би предполагало такова решение;

47. приветства мерките, предприети от Парламента във връзка с избухването на Covid-19, включително нови временни работни методи и позволение за използването на съоръженията на Парламента в битката срещу коронавируса; изисква от Бюрото да предложи допълнителни мерки за справяне с последиците от избухването на Covid-19; изисква от генералния секретар да оцени финансовите последици от тези мерки за бюджета на Парламента за 2020 г. и 2021 г. и да го представи на комисията по бюджети на Парламента преди четенето на бюджета в Парламента през есента на 2020 г.; призовава генералния секретар да изготви подробни насоки, които да дадат възможност на Парламента да се подготви по-добре за евентуални бъдещи форсмажорни обстоятелства, за да се гарантира, че законодателните функции на Парламента продължават да се изпълняват, ако доброто му функциониране не може да бъде потвърдено;

48. припомня своето искане относно размера на надбавките, изплащани на АПС за командировките, които те извършват между трите места на работа на Парламента, с цел да се гарантира, че Бюрото ще ги хармонизира със системите за обезщетения за държавни служители и други агенти; счита, че тази цел следва да бъде основна обосновка за всяко увеличаване на пакета на членовете на ЕП за парламентарни сътрудници в хода на мандата;

49. изисква от Бюрото да направи оценка на възможността и финансовите последици от разширяването на статута на акредитираните парламентарни сътрудници, така че да обхване и местните сътрудници; изисква изясняване на критериите, които се вземат предвид, за да се определи таблицата на възнагражденията за местните сътрудници, и изисква запълбочен анализ на тези критерии, за да се оцени доколко актуален е техният характер; препоръчва да се обърне внимание на осигуряването на пропорционални задачи и заплати на сътрудниците в държавите членки;

50. призовава отново Председателския съвет да преразгледа разпоредбите за прилагане, уреждащи дейността на делегациите и командировките извън Европейския съюз; подчертава, че в рамките на такова преразглеждане следва да се обсъди възможността при определени условия акредитираните парламентарни сътрудници да придружават членовете на ЕП в официални парламентарни делегации и на командировки;

Четвъртък, 14 май 2020 г.

51. призовава Бюрото да разгледа внимателно настоящата система за разпределяне на бюджетни средства за комисиите, за да се оценят нейните предимства и недостатъци и да се увеличат гъвкавостта и автономността на комисиите при планирането и разпределянето на финансирането за задачи и отговорности;

52. изисква от Бюрото да установи пълна гъвкавост на присъствието на членовете на ЕП по време на „зелени седмици“, за да улесни техните схеми на работа;

Други въпроси

53. приветства съществуващите споразумения за сътрудничество между Парламента, Комитета на регионите и Европейския икономически и социален комитет с цел определяне на други области, в които е възможно споделяне на административни функции; приканва генералния секретар да направи оценка на съществуващото сътрудничество между институциите на Съюза, за да се открият възможности за допълнителни полезни взаимодействия и икономии;

54. изразява съжаление във връзка с неотдавнашните увеличения на цените в столовете на Парламента, по-специално в ресторанта на самообслужване в сградата „Алтиеро Спинели“ в Брюксел; счита, че тези увеличения не са придружени от подобряване на качеството на храните; изисква от Бюрото да направи оценка на възможността за привличане на нов доставчик на услуги за ресторанта на самообслужване в сградата „Алтиеро Спинели“ и да преразгледа своята политика за отпускане на субсидии, така че храната да стане по-достъпна;

55. изтъква изискването, прието по време на последната реформа на Правилника за дейността, за приемане на план за действие относно равенството между половете, насочен към включване на аспекта за равенството между половете във всички дейности на Парламента, на всички равнища и на всички етапи; призовава Бюрото на Парламента незабавно да започне своята работа в тази област, като отправи покана за външен одит, който да направи преглед на настоящата ситуация и да изготви препоръки както в политическата, така и в административната сфера на дейността на Парламента; подчертава, че одитът следва да обхваща всички области и показатели, разработени от Европейския институт за равенство между половете в набора от инструменти за парламентите в областта на равенството между половете, и да определи правилата, които улесняват или блокират равенството между половете във всеки от анализирания аспекти, с цел те да бъдат включени в Плана за действие относно равенството между половете на Парламента;

56. припомня препоръките от резолюциите на Парламента от 26 октомври 2017 г., 11 септември 2018 г. и 15 януари 2019 г. относно борбата със сексуалния тормоз и сексуалната злоупотреба в Съюза, както и относно мерките за предотвратяване и борба с психичния и сексуалния тормоз; изисква от генералния секретар да предостави цялата информация относно работата, която е била извършена в това отношение, както и програмата за близкото бъдеще; изисква от генералния секретар да представи оценка на новите процедури, прилагани в случай на тормоз, преди да представи на Бюрото прогнозите за 2022 г.; счита, че служителите, както и членовете на ЕП следва да бъдат насърчавани да участват в курсове за обучение, за да се сведе до минимум настъпването на такива събития в Парламента;

57. отбелязва, че новата пътническа агенция на Парламента започна работа на 1 януари 2019 г.; отбелязва, че членовете на ЕП са изпитвали затруднения да се свържат с телефонния център на пътническото бюро през работно време и извън него, и призовава за подобряване на неговата достъпност; настоява за прост и удобен за ползване механизъм за подаване на жалби, който позволява скоростно решаване на възникващите проблеми; изразява съжаление, че предложениите от агенцията билети невинаги са най-ефективни от гледна точка на разходите и че при възстановяването на пътните разходи на членовете на ЕП се наблюдават значителни забавяния; призовава Генералната дирекция по финанси да започне проучване на удовлетвореността от услугите на пътническата агенция и изисква оценка на тяхната работа по време на текущия договор;

58. призовава генералния секретар и Бюрото да изградят култура на основано на изпълнението бюджетиране в администрацията на Парламента и подход на оптимизация на управлението, с цел повишаване на ефикасността и екологичната устойчивост, намаляване на административните формалности и ограничаване на бюрокрацията във вътрешната работа на институцията; подчертава, че оптимизирането на управлението означава непрекъснато усъвършенстване на работната процедура благодарение на опростяването и на опита на административния персонал;

59. подчертава, че Парламентът следва да бъде безопасно място за работа, както физически, така и психологически; изразява загриженост във връзка с въздействието върху работниците на новите договори за почистване в Парламента; настоятелно призовава генералния секретар да се увери, че външните изпълнители спазват най-високите стандарти на трудовото законодателство, по-специално що се отнася до психологически натиск и условия на труд;

o

o o

60. приема бюджетната прогноза за финансовата 2021 година;

61. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция и бюджетната прогноза съответно на Съвета и на Комисията.

Петък, 15 май 2020 г.

P9_TA(2020)0125

Макрофинансова помощ на партньорите, обхванати от политиките за разширяване и съседство, в контекста на кризата, предизвикана от пандемията от COVID-19 *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 май 2020 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно предоставяне на макрофинансова помощ на партньорите, обхванати от политиките за разширяване и съседство, в контекста на кризата, предизвикана от пандемията от COVID-19 (COM(2020)0163 — C9-0119/2020 — 2020/0065(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 323/19)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0163),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 212, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския Съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0119/2020),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския Съюз,
 - след консултация с Европейския икономически и социален комитет,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид поствия с писмо от 5 май 2020 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид членове 59 и 163 от своя Правилник за дейността,
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2020)0065

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 15 май 2020 г. с оглед на приемането на Решение (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за предоставяне на макрофинансова помощ на партньорите, обхванати от политиките за разширяване и съседство, в контекста на пандемията от COVID-19

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Решение (ЕС) 2020/701.)

Петък, 15 май 2020 г.

P9_TA(2020)0126

Временни мерки относно извършването на въздухоплавателни услуги *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 май 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността във връзка с пандемията от COVID-19 (COM(2020)0178 — C9-0124/2020 — 2020/0069(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 323/20)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0178),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 100, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския Съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0124/2020),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския Съюз,
 - след консултация с Европейския икономически и социален комитет,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид поетия с писмо от 8 май 2020 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид членове 59 и 163 от своя Правилник за дейността,
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2020)0069

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 15 май 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1008/2008 относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността във връзка с пандемията от COVID-19

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2020/696.)

Петък, 15 май 2020 г.

P9_TA(2020)0127

Временни мерки относно валидността на удостоверения и свидетелства (омнибус) *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 май 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на специфични и временни мерки с оглед на пандемията от COVID-19 и относно валидността на някои удостоверения, свидетелства и разрешителни и отлагането на някои периодични проверки и обучение в определени области на транспортното законодателство (COM(2020)0176 — C9-0126/2020 — 2020/0068(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 323/21)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0176),
 - като взе предвид член 294, параграф 2, член 91 и член 100, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския Съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0126/2020),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския Съюз,
 - след консултация с Европейския икономически и социален комитет,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид поетия с писмо от 8 май 2020 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид членове 59 и 163 от своя Правилник за дейността,
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2020)0068

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 15 май 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за определяне на специални и временни мерки с оглед на избухването на COVID-19 относно подновяването или удължаването на някои удостоверения, свидетелства и разрешителни и отлагането на някои периодични проверки и продължаващо обучение в определени области на транспортното законодателство

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2020/698.)

Петък, 15 май 2020 г.

P9_TA(2020)0128

Такси за ползване на пристанищната инфраструктура *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 май 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2017/352 с цел да се позволи на управителните органи или компетентните органи гъвкавост по отношение на събирането на такси за ползване на пристанищната инфраструктура в контекста на пандемията от COVID-19 (COM(2020)0177 — C9-0123/2020 — 2020/0067(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 323/22)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0177),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 100, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския Съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0123/2020),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския Съюз,
 - след консултация с Европейския икономически и социален комитет,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид поетия с писмо от 8 май 2020 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид членове 59 и 163 от своя Правилник за дейността,
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2020)0067

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 15 май 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2017/352 с цел да се позволи на управителния орган на пристанището или на компетентния орган гъвкавост по отношение на събирането на такси за ползване на пристанищната инфраструктура в контекста на избухването на COVID-19

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2020/697.)

Петък, 15 май 2020 г.

P9_TA(2020)0129

Четвърти железопътен пакет: удължаване на периода на транспониране *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 май 2020 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива (ЕС) 2016/797 и Директива (ЕС) 2016/798 по отношение на удължаването на срока за тяхното транспониране (COM(2020)0179 — C9-0125/2020 — 2020/0071(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 323/23)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0179),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 91, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския Съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0125/2020),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския Съюз,
 - след консултация с Европейския икономически и социален комитет,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид поствия с писмо от 8 май 2020 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид членове 59 и 163 от своя Правилник за дейността,
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2020)0071

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 15 май 2020 г. с оглед на приемането на Директива (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на директиви (ЕС) 2016/797 и (ЕС) 2016/798 по отношение на удължаването на срока за тяхното транспониране

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Директива (ЕС) 2020/700.)

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG